



# • MANUAL DEL USUARIO •

350 / 425

## **El ATV puede ser un vehículo peligroso.**

Las colisiones y vuelcos son situaciones que se producen de forma inesperada si no se toman las medidas oportunas, incluso durante maniobras rutinarias como girar, circular por pendientes o sortear obstáculos.

En aras de su seguridad, asegúrese de que comprende y respeta siempre las advertencias del presente manual del conductor y de las etiquetas del ATV.

Guarde el manual del conductor en el ATV en todo momento.

**EL INCUMPLIMIENTO DE LAS ADVERTENCIAS DE ESTE MANUAL PUEDE DERIVAR EN DAÑOS PERSONALES GRAVES E INCLUSO LA MUERTE.**

En el presente manual, la información especialmente importante se distingue mediante las siguientes indicaciones:

!	Este símbolo de alerta de seguridad significa ¡ATENCIÓN! ¡ESTÉ ALERTA! RIESGO PARA SU SEGURIDAD.
<b>! ADVERTENCIA</b>	El incumplimiento de las instrucciones de ADVERTENCIA puede provocar daños personales graves e incluso la muerte del conductor, un peatón o la persona que esté revisando o reparando el ATV.
<b>PRECAUCIÓN!</b>	La indicación de PRECAUCIÓN señala medidas de precaución especiales que deben tomarse para prevenir daños en el ATV.
<b>■ NOTA:</b>	Las NOTAS contienen información importante cuya finalidad es facilitar y aclarar los procedimientos.

## Introducción

Le agradecemos su decisión de adquirir un vehículo todoterreno (ATV o All-Terrain Vehicle) de ARCTIC CAT®. Como propietario / conductor del ATV, asegúrese de que se ha familiarizado completamente con las operaciones básicas de conducción, mantenimiento y almacenamiento. Antes de poner en marcha su ATV, lea detenidamente este manual del conductor.

En el presente manual, la información de especial importancia se distingue mediante el uso de los términos "Advertencia", "Precaución" y "Nota" con el fin de destacarla. El símbolo ! **ADVERTENCIA** identifica información relacionada con la seguridad personal. Asegúrese de seguir siempre estas instrucciones para prevenir daños personales graves e incluso la muerte. El símbolo ! **PRECAUCIÓN** identifica prácticas poco seguras que pueden ocasionar daños en el ATV. Siga siempre estas instrucciones para prevenir daños en una o varias piezas del ATV. El símbolo ■**NOTA:** identifica información adicional que requiere atención especial.

El presente manual contiene instrucciones acerca de la puesta en marcha y el manejo del ATV, así como información importante sobre su almacenamiento durante las paradas entre temporadas. En relación a las reparaciones de mayor importancia, póngase en contacto con un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.

En el momento de su publicación, toda la información y las ilustraciones eran completamente correctas. Algunas ilustraciones se utilizan únicamente como clarificación y no están destinadas a reflejar las condiciones reales. Debido al desarrollo y mejora continuos de sus productos, Arctic Cat no incurre en obligaciones retroactivas.

El manual del conductor del ATV de Arctic Cat debe considerarse parte integrante del vehículo y debe entregarse junto con el ATV en caso de venta a una tercera parte. Si el ATV cambia de propietario, póngase en contacto con el departamento de atención para la garantía de ARCTIC CAT GmbH, Industriestrasse 43, 5600 St. Johann/Pg., Austria a fin de garantizar un correcto seguimiento. El presente manual ha sido elaborado por el departamento técnico de Arctic Cat.

### Componentes y accesorios

Siempre que necesite recambios, aceite u accesorios para el ATV de Arctic Cat, asegúrese de utilizar únicamente COMPONENTES, ACEITE Y ACCESORIOS ORIGINALES DE ARCTIC CAT. Los componentes, aceites y accesorios de Arctic Cat son los únicos que se han diseñado para satisfacer las necesidades y requisitos de su ATV de Arctic Cat. Para obtener una lista completa de accesorios, véase el catálogo de accesorios actual para el ATV de Arctic Cat.

A fin de facilitar los trabajos de revisión y mantenimiento en el ATV, su concesionario local de vehículos ATV de Arctic Cat dispone de un manual de servicio y un manual de componentes ilustrado.

**TREAD LIGHTLY!** OFFICIAL SPONSOR®  
ON PUBLIC AND PRIVATE LAND

# Índice de contenidos

Introducción .....	1
Componentes y accesorios .....	1
<b>SECCIÓN I - SEGURIDAD</b>	
Alerta de seguridad para el ATV .....	5
Etiqueta colgante .....	6
Etiquetas & información de advertencia	
7	
Advertencias .....	8-14
Prevención .....	15-18
Equipo y ropa de protección .....	15
Estado del ATV .....	16
Primeros auxilios y supervivencia.....	18
Conducción activa.....	20
Sentido común.....	21-25
Entorno.....	21
Quienes le rodean.....	21
Equipo .....	22
Tabla de capacidades de carga.....	23
Speedrack .....	24
Decisiones personales .....	25
Supervisión .....	26
Responsabilidad personal.....	26
<b>SECCIÓN II - CONDUCCIÓN/ MANTENIMIENTO</b>	
Especificaciones ATV.....	27
Ubicación de los componentes y los mandos .....	29
Manejo ATV .....	30-40
Maniobras básicas.....	30
Manejo del ATV (técnicas de conducción activa) .....	33
Consejos .....	38
Información general .....	41-54
Números de identificación.....	41
Llave de contacto.....	41
Ubicación y funciones de los mandos... 41	
Pantalla LCD (digital).....	46
Bomba del carburador (Primer) - arrancar el motor frío (350) .....	48
Tubo de ventilación/de gasolina.....	48
Drenaje de la cuba del carburador (350).....	49
Bomba eléctrica de combustible (425) .....	49
Varilla de nivel de aceite .....	49
Cerradura del asiento .....	50
Soporte para bandera de seguridad.....	50
Carga de los portaequipajes (delantero y trasero).....	50
Remolcaje.....	50
Transporte del ATV .....	51
Gasolina, aceite y lubricante .....	52
Procedimiento de rodaje.....	53
Mantenimiento general .....	55-70
Radiador de aceite (350) .....	55
Sistema de refrigeración líquido (425) .....	55
Amortiguadores.....	56
Lubricación general.....	57
Maneta del freno de mano (hidráulico) .....	59
Manguitos de goma de protección.....	60
Batería.....	62
Bujía de encendido .....	65
Ajuste de las RPM del motor (350) .....	65
Ajuste del cable del acelerador .....	66
Filtro de aire .....	66
Drenaje de la carcasa del filtro de aire.....	67
Drenaje de la cubierta de la correa trapezoidal .....	67
Neumáticos.....	68
Ruedas .....	68
Sustitución de las bombillas .....	69
Fusibles.....	70
Herramientas .....	70
Preparativos para el almacenamiento.....	71
Preparativos después del almacenamiento .....	72
Cambio de dirección / transferencia de la propiedad o la garantía.....	73
Índice.....	75
Registro de mantenimiento.....	76
Registro de números de identificación interior de la cubierta posterior.	

## SECCIÓN I - SEGURIDAD

### Un ATV no es un juguete y puede resultar peligroso.

- Siempre que circule por terreno desconocido, hágalo lentamente y prestando especial atención. Durante la conducción del ATV, manténgase alerta en todo momento de las condiciones del terreno.
- En ningún caso circule por terreno escabroso, resbaladizo o suelto.
- Respete siempre las instrucciones de giro que se describen en este manual. Antes de intentar girar a alta velocidad, practique a velocidades reducidas. No gire a una velocidad excesiva.
- Si el ATV se ve envuelto en un accidente, repare su revisión a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.
- No circule nunca por pendientes demasiado pronunciadas para el ATV o para sus habilidades. Antes de circular en pendientes considerables, practique en pendientes más pequeñas.
- Respete siempre las instrucciones para el ascenso por pendientes que se describen en este manual. Antes de subir una pendiente, revise el terreno cuidadosamente. No suba nunca por pendientes resbaladizas o sueltas. Ponga el peso en la parte delantera del vehículo. No acelere bruscamente ni cambie de marcha de manera repentina. No sobrepase la parte superior de una pendiente a alta velocidad.
- Respete siempre las instrucciones para el descenso y el frenado correcto en pendientes que se describen en este manual. Antes de bajar una pendiente, revise el terreno cuidadosamente. Ponga el peso en la parte posterior del vehículo. No baje nunca por pendientes a alta velocidad. No descienda una pendiente a un ángulo que pudiera hacer que el ATV vuelque bruscamente hacia un lado. Siempre que sea posible, baje la pendiente en posición recta.
- Respete siempre las instrucciones para cruzar pendientes transversalmente que se describen en este manual. No circule por pendientes resbaladizas o sueltas. Ponga el peso en el lado del ATV que queda en la parte superior de la pendiente. No intente girar el ATV en una pendiente hasta que domine a la perfección las técnicas de giro en terreno plano que se describen en este manual. Siempre que sea posible, evite cruzar transversalmente pendientes muy pronunciadas.
- Siga siempre las instrucciones apropiadas si el vehículo se cala o rueda hacia atrás al subir una pendiente. Para evitar que el vehículo se cale, mantenga una velocidad constante al subir la pendiente. No obstante, si el vehículo se cala o rueda hacia atrás, siga el procedimiento de frenado especial que se describe en este manual. Baje por el lado de encima o por cualquier lado si el vehículo está orientado directamente hacia arriba. Dé la vuelta al ATV y vuelva a montar de acuerdo con las instrucciones que se describen en este manual.
- Antes de conducir por una zona nueva, compruebe si hay obstáculos. No intente pasar por encima de obstáculos de gran tamaño, tales como piedras grandes o árboles caídos. Siempre que pase por encima de un obstáculo, proceda de acuerdo con lo que se describe en este manual.
- Manténgase alerta por si el vehículo derrapa o resbala. Al circular por superficies resbaladizas (p.ej. hielo), hágalo lentamente y con mucho cuidado para reducir el riesgo de derrapaje y resbalamiento y la consiguiente pérdida de control.
- No circule con el ATV en corrientes fuertes de agua ni en lugares con un nivel de agua por encima de los reposapiés. Recuerde que cuando los frenos están mojados se reduce su capacidad para detener el vehículo. Pruebe los frenos al salir del agua. Si fuera necesario, accíñelos brevemente varias veces para que la fricción seque las pastillas.

#### ! ADVERTENCIA

Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.

- Siempre que circule marcha atrás, asegúrese de que no haya personas ni obstáculos detrás del vehículo. Cuando sea seguro circular marcha atrás, hágalo lentamente. No realice giros cerrados al ir marcha atrás.
- Utilice siempre neumáticos del tipo y tamaño especificados en este manual. Mantenga siempre la presión correcta de los neumáticos de acuerdo con lo que se describe en este manual.
- No instale incorrectamente ni utilice de forma indebida accesorios en el ATV.
- No instale un acelerador de empuñadura giratoria en este ATV.
- No sobrepase la capacidad de carga del ATV. Distribuya la carga uniformemente y sujetela con firmeza. Reduzca la velocidad, siga las instrucciones de este manual para circular con carga o con un remolque y deje una distancia de frenado mayor.

**4**

**! ADVERTENCIA**

**Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.**

## Alerta de seguridad para el ATV

Tenga presente que un ATV NO ES UN JUGUETE Y PUEDE SER PELIGROSO. Los ATV se comportan de manera distinta a otros vehículos, incluidas las motocicletas y los automóviles. Las colisiones y vuelcos son situaciones que se producen de forma inesperada si no se toman las medidas oportunas, incluso durante maniobras rutinarias como girar, circular por pendientes y sortear obstáculos.

### PARA PREVENIR DAÑOS PERSONALES GRAVES O LA MUERTE:

- \* Lea siempre el manual del conductor y respete las instrucciones de manejo que se describen en el mismo. Preste especial atención a las advertencias del manual y de todas las etiquetas.
- \* Nunca conduzca un ATV si no ha recibido la instrucción pertinente. Realice un curso de instrucción. Los principiantes deben realizar un curso de instrucción.
- \* Nunca conduzca un ATV sin utilizar un casco de motocicleta homologado, gafas de protección, botas, guantes, pantalones largos y una camisa de manga larga o una chaqueta.
- \* Nunca conduzca un ATV a una velocidad excesiva. Adapte la velocidad al terreno, la visibilidad y su experiencia.
- \* Nunca intente hacer caballitos, saltos ni otras maniobras peligrosas.
- \* Siempre que conduzca un ATV hágalo con cuidado, especialmente al aproximarse a pendientes, curvas y obstáculos y al circular por terreno desconocido o escabroso.
- \* Nunca preste el ATV a alguien que no haya realizado el curso de instrucción o que no haya conducido un ATV durante un año o más.

! ADVERTENCIA

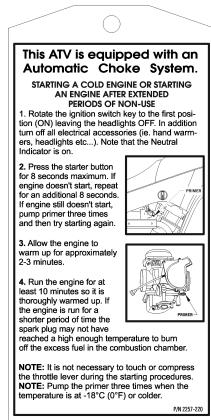
Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.

5

## Etiqueta colgante

El ATV de Arctic Cat se suministra con una etiqueta colgante que contiene información importante para la seguridad. Toda persona que vaya a utilizar el ATV debe leer y comprender dicha información antes de comenzar a conducir.

(350)



2257-220

ACHTUNG – ATTENTION – ATTENZIONE



Conformément à la directive 93/14 CEE, le frein principal est actionné par la pédale. En plus, le frein principal peut également être actionné par la levier de frein à main à gauche.

Le levier de frein à main à droite n'actions que le frein d'urgence et de stationnement et ne peut pas être utilisé comme frein de service.

**AVERTISSEMENT!**

Pour un freinage parfait, les garnitures du frein doivent être revêtues.

Pour effectuer le rodage, procédez de la manière suivante:

1. Choisissez un trajet qui est assez long pour accélérer votre ATV à 30 km/h.
2. Accélérez jusqu'à ce que la vitesse atteigne 30 km/h. Appuyez sur le frein, jusqu'à ce que la vitesse soit réduite à 0-5 km/h.
3. Répétez cette procédure 20 fois jusqu'à ce que le frein soit chauffé.

Leviers de direction et leviers dans une cassette sur l'arrière du véhicule.

Faites attention à ne pas visser à fond les rétroviseurs, mais de les fixer d'abord avec le contre-écrou (au cas contraire vous risquez d'endommager les supports)

QUESTA ISTRUZIONI POSSONO ESSERE TOLTE DAL VECCHIO SOLO DAL CLIENTE!

Conformément alla direttiva 93/14 CEE, il freno principale è azionato dal pedale. Inoltre, il freno principale può anche essere azionato dal pedale del freno a sinistra.

La leva del freno a mano a sinistra aziona soltanto il freno d'emergenza e di stazionamento e non può essere utilizzata come freno di servizio.

**AVERTISSEMENT!**

Per una frenatura perfetta i dischi del freno vanno rotti.

Per eseguire il rodaggio, procedete della maniera seguente:

1. Scelgete un percorso che sia abbastanza lungo per poter guidare il vostro ATV a 30 km/h.
2. Accelerate fino a raggiungere una velocità di 30 km/h. Schiacciate il pedale del freno per abbassare la velocità a 0-5 km/h.
3. Ripetete il punto 2 circa 20 volte finché il freno sia riscaldato.

I retrovisori si trovano in un'apposita cassetta sul dietro del veicolo.

Stai attento a non avvitare troppo i fissaggi, ma fissarli prima con il contraccolpo (altrimenti rischierai di danneggiare i supporti).

PN 2257-220

ACHTUNG – ATTENTION – ATTENZIONE



Gemäß Richtlinie 93/14 EWG wird die Hauptbremse über das Fußpedal betätigt. Zusätzlich kann die Hauptbremse über den linken Handbremsehebel betätigt werden. Der Handbremsehebel rechts betätigt nur den Feststell- und Notbremsen und darf nicht als Betriebsbremse verwendet werden.

**WICHTIG!**

Um eine Bremswirkung zu erhalten, muss die Bremse eingebremst werden. Dazu gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

- 1) Wählen Sie eine Strecke aus, die lange genug ist, um Ihr ATV sicher mit 30 km/h zu fahren.
- 2) Beschleunigen Sie, bis eine Geschwindigkeit von 30 km/h erreicht wird. Drücken Sie den Fußbremsehebel, bis die Geschwindigkeit auf 0-5 km/h gedrosselt wird.
- 3) Wiederholen Sie diesen Vorgang 20 mal.

Die Spiegel befinden sich in der Aufbewahrungskiste hinten am Fahrzeug.

Achten Sie bei der Montage darauf, den Spiegel nicht bis zum Gewindegrund einschrauben, sondern erst mit der Kontermutter zu fixieren (sonst besteht die Gefahr den Spiegelhalter zu beschädigen!)

**THESE INSTRUKTIONEN MAREN NUR FÜR DEN KUNDEN!**

In accordance with Directive 93/14 EEC, the main brake is operated via the foot pedal. Additionally, the main brake may be operated via the left hand brake lever.

1) Choose an area that is long enough to accelerate your ATV to 30 km/h.

2) Accelerate to 30 km/h, then compress brake lever to decelerate to 0-5 km/h.

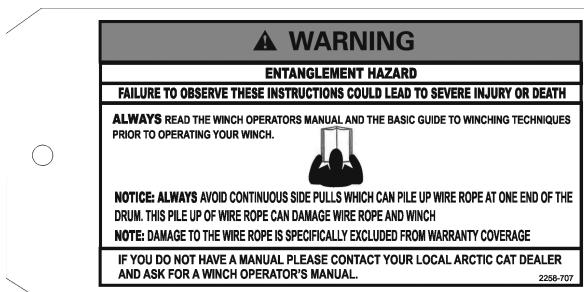
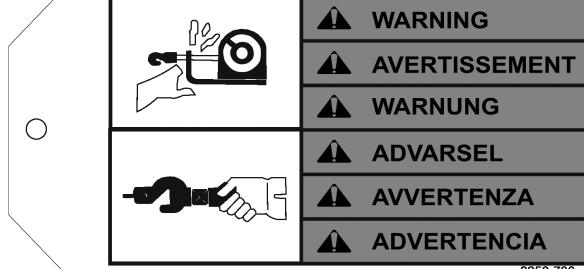
3) Repeat this procedure 20 times until brakes are heated up.

The mirrors are to be found in an extra case in the rear of the vehicle.

When mounting the mirrors, please do not screw them in completely to the stop, but to the first with the counter-nut. (Otherwise you risk to seriously damage the support!)

ARCTIC CAT

2258-228A



6

! ADVERTENCIA

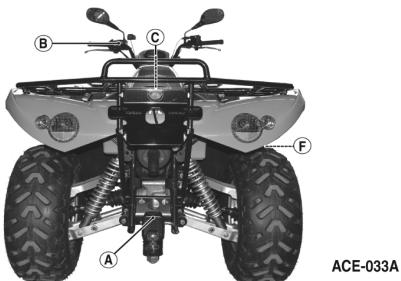
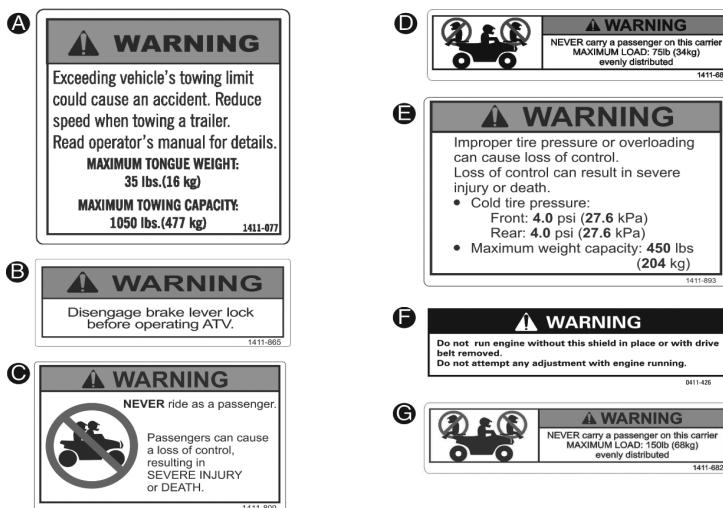
Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.

## Etiquetas & información de advertencia

El ATV de Arctic Cat se suministra con varias etiquetas que contienen información importante para la seguridad. Toda persona que vaya a utilizar el ATV debe leer y comprender dicha información antes de comenzar a conducir.

Estas etiquetas deben considerarse parte integrante del ATV. Si la etiqueta se pierde o se vuelve ilegible, póngase en contacto con su concesionario de vehículos ATV de Arctic Cat para obtener una nueva.

**■ NOTA: La ubicación y el contenido de las etiquetas en el ATV que ha adquirido pueden ser distintos a los de esta ilustración.**



**! ADVERTENCIA**

Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.

## Advertencias

### ! ADVERTENCIA

#### PELIGRO POTENCIAL

Conducción del ATV sin la instrucción necesaria.

#### POSIBLES CONSECUENCIAS

El peligro de accidente aumenta considerablemente si el conductor no sabe cómo manejar correctamente el ATV en distintas situaciones y en distintos tipos de terreno.

#### CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO

Todos los conductores de este vehículo deben haber leído y comprendido el presente manual y todas las etiquetas de instrucciones y de advertencia antes de utilizarlo.

### ! ADVERTENCIA

#### PELIGRO POTENCIAL

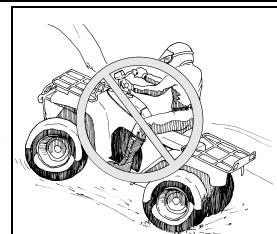
Conducción en pendientes pronunciadas.

#### POSIBLES CONSECUENCIAS

Las probabilidades de vuelco del ATV son considerablemente mayores en pendientes pronunciadas que en superficies planas o pendientes suaves.

#### CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO

No circule nunca por pendientes demasiado pronunciadas para el ATV o para sus habilidades. Antes de circular en pendientes considerables, practique en pendientes más pequeñas.



### ! ADVERTENCIA

#### PELIGRO POTENCIAL

Descenso incorrecto de pendientes.

#### POSIBLES CONSECUENCIAS

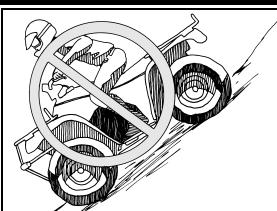
Podría perderse el control o el ATV podría volcar.

#### CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO

Respete siempre las instrucciones para el descenso de pendientes que se describen en este manual del conductor.

Antes de bajar una pendiente, revise siempre el terreno cuidadosamente.

Ponga el peso en la parte posterior del vehículo. No baje nunca por pendientes a alta velocidad. No descienda una pendiente a un ángulo que pudiera hacer que el ATV vuelque bruscamente hacia un lado. Siempre que sea posible, baje la pendiente en posición recta.



### ! ADVERTENCIA

#### PELIGRO POTENCIAL

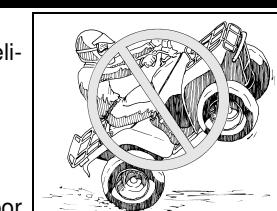
Intentar realizar caballitos, saltos y otras maniobras peligrosas.

#### POSIBLES CONSECUENCIAS

Aumenta el peligro de accidente, incluido el de vuelco.

#### CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO

Nunca intente realizar maniobras peligrosas como, por ejemplo, caballitos o saltos. No intente alardear.



## Advertencias

### ! ADVERTENCIA

#### PELIGRO POTENCIAL

Sobrecargar el ATV o transportar o remolcar carga de manera incorrecta.

#### POSIBLES CONSECUENCIAS

Podría provocar cambios en la maniobrabilidad del ATV y, en consecuencia, un accidente.

#### CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO

No sobrepase la capacidad de carga del ATV.

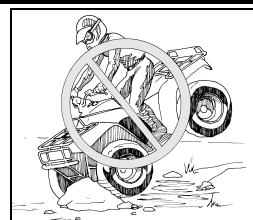
Distribuya la carga uniformemente y sujetela con firmeza.

Siempre que transporte carga o un remolque, reduzca la velocidad. Calcule una distancia de frenado mayor. Siga siempre las instrucciones del manual del conductor para el transporte de carga y remolques.

### ! ADVERTENCIA

#### PELIGRO POTENCIAL

Falta de cuidado al conducir el ATV por terrenos desconocidos.



#### POSIBLES CONSECUENCIAS

Podría encontrar rocas, baches u agujeros ocultos sin tiempo suficiente para reaccionar.

El ATV podría volcar o perder el control.

#### CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO

Cuando circule por terreno desconocido, hágalo lentamente y prestando especial atención. Durante la conducción del ATV, manténgase alerta en todo momento de las condiciones del terreno.

### ! ADVERTENCIA

#### PELIGRO POTENCIAL

Comportamiento incorrecto para superar obstáculos.

#### POSIBLES CONSECUENCIAS

Podría perder el control o sufrir una colisión. El ATV podría volcar.

#### CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO

Antes de conducir por una zona nueva, compruebe si hay obstáculos.

No intente pasar por encima de obstáculos de gran tamaño, tales como piedras grandes o árboles caídos.

Cuando pase por encima de un obstáculo, proceda de acuerdo con las instrucciones que se describen en este manual del conductor.

### ! ADVERTENCIA

Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.

## ! ADVERTENCIA

### PELIGRO POTENCIAL

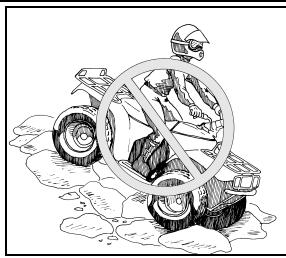
Falta de cuidado al circular por terreno escabroso, resbaladizo o suelto.

### POSIBLES CONSECUENCIAS

El ATV podría perder tracción o usted podría perder el control del vehículo, hecho que podría dar lugar a un accidente o un vuelco.

### CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO

No circule por terreno escabroso, resbaladizo o suelto hasta que conozca y tenga práctica suficiente en las habilidades necesarias para controlar el ATV en este tipo de terrenos. Tenga especial cuidado siempre que circule por este tipo de terrenos.



## ! ADVERTENCIA

### PELIGRO POTENCIAL

Soltar las empuñaduras del manillar o levantar los pies de los reposapiés durante la conducción.

### POSIBLES CONSECUENCIAS

Incluso soltar una mano o levantar un pie puede reducir su capacidad de control sobre el ATV, haciéndole perder el equilibrio y caer del vehículo. Si levanta un pie de los reposapiés, el pie o la pierna podría tocar las ruedas, con lo que podría resultar herido o sufrir un accidente.

### CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO

Mantenga siempre ambas manos en las empuñaduras del manillar (conductor) y en los asideros (acompañante) y ambos pies en los reposapiés del ATV durante la conducción.

## ! ADVERTENCIA

### PELIGRO POTENCIAL

Conducir o ir de acompañante en el ATV sin utilizar un casco homologado, protección para los ojos y ropa de protección.

### POSIBLES CONSECUENCIAS

Conducir el ATV sin un casco homologado aumenta las probabilidades de sufrir lesiones graves en la cabeza o morir en caso de accidente.

Conducir el ATV sin protección para los ojos aumenta las probabilidades de accidente y de lesiones graves en caso de accidente.

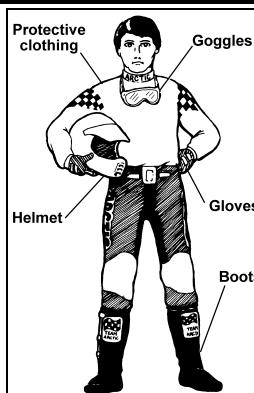
Conducir el ATV sin la ropa de protección adecuada aumenta las probabilidades de sufrir lesiones graves en caso de accidente.

### CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO

Utilice siempre un casco homologado del tamaño correcto.

Utilice también:

- Protección para los ojos (gafas de protección o visera)
- Guantes
- Botas
- Camisa de manga larga o chaqueta
- Pantalones largos



## ! ADVERTENCIA

### PELIGRO POTENCIAL

Cruzar incorrectamente o girar en pendientes.

### POSIBLES CONSECUENCIAS

Podría perderse el control o el ATV podría volcar.

### CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO

No intente girar el ATV en una pendiente hasta que domine a la perfección la técnica de giro que se describe en el manual del conductor. Practique primero en una superficie plana.

Cuando gire en una pendiente, hágalo con mucho cuidado.

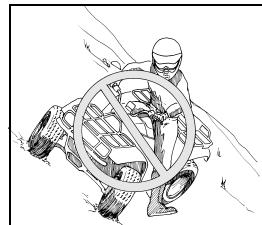
Siempre que sea posible, evite cruzar transversalmente pendientes muy pronunciadas.

### Cruce de una pendiente:

Respete siempre las instrucciones que se describen en el manual del conductor.

No circule por pendientes resbaladizas o sueltas.

Ponga el peso en el lado del ATV que queda en la parte superior de la pendiente.



Sección I -  
Seguridad

## ! ADVERTENCIA

Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.

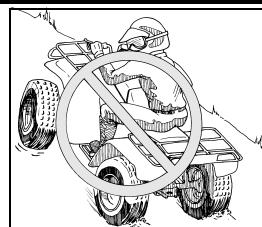
**11**

## Advertencias

### ! ADVERTENCIA

#### PELIGRO POTENCIAL

El vehículo se cala o rueda hacia atrás o usted desmonta incorrectamente durante el ascenso por una pendiente.



#### POSIBLES CONSECUENCIAS

El ATV podría acabar volcando.

#### CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO

Utilice la marcha adecuada y mantenga una velocidad constante al ascender una pendiente.

Si se pierde toda la velocidad de avance:

Ponga el peso hacia la parte superior de la pendiente.

Accione los frenos.

Enclave el bloqueo de la maneta del freno cuando se haya detenido.

Si el vehículo comienza a rodar hacia atrás:

Ponga el peso hacia la parte superior de la pendiente.

Accione los frenos mientras el vehículo rueda hacia atrás.

Cuando el vehículo se haya detenido completamente, enclave el bloqueo de la maneta del freno.

El conductor deberá bajar por el lado del vehículo situado en la parte superior de la pendiente o por cualquier lado si el vehículo está orientado directamente hacia arriba. Dé la vuelta al ATV y vuelva a montar de acuerdo con las instrucciones que se describen en este manual del conductor.

### ! ADVERTENCIA

#### PELIGRO POTENCIAL

Conducir el ATV a velocidades excesivas.

#### POSIBLES CONSECUENCIAS

Aumenta el riesgo de perder el control del ATV y de provocar un accidente.

#### CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO

Adapte siempre la velocidad al terreno, la visibilidad, las condiciones y su experiencia.

### ! ADVERTENCIA

#### PELIGRO POTENCIAL

Circulación con neumáticos inadecuados o con una presión incorrecta o desigual en los neumáticos.

#### POSIBLES CONSECUENCIAS

El uso de neumáticos inadecuados o conducir el ATV con una presión incorrecta o desigual en los neumáticos puede provocar una pérdida de control y aumentar el riesgo de accidente.

#### CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO

Utilice siempre tamaños del tipo y tamaño especificado en el manual del conductor de su ATV.

Mantenga siempre la presión correcta de los neumáticos de acuerdo con lo que se describe en el manual del conductor.

## Advertencias

### ! ADVERTENCIA

#### PELIGRO POTENCIAL

Ascenso incorrecto de pendientes.

#### POSIBLES CONSECUENCIAS

Podría perderse el control o el ATV podría volcar.

#### CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO

Respete siempre las instrucciones para el ascenso de pendientes que se describen en este manual del conductor.

Antes de subir una pendiente, revise siempre el terreno cuidadosamente.

No suba nunca por pendientes resbaladizas o sueltas.

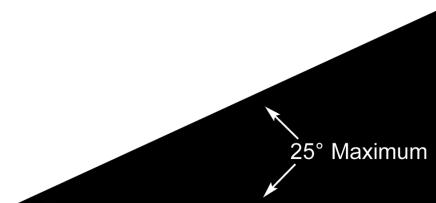
Ponga el peso en la parte delantera del vehículo. No acelere bruscamente ni cambie de marcha de manera repentina. El ATV podría volcar hacia atrás.

No sobrepase la parte superior de una pendiente a alta velocidad. En el otro lado de la pendiente podría haber un obstáculo, una bajada abrupta o una persona.



25° max

## Nunca suba ni baje pendientes de más de 25° de inclinación



### ! ADVERTENCIA

#### PELIGRO POTENCIAL

No inspeccionar el ATV antes de conducir.

Mantenimiento deficiente del ATV.

#### POSIBLES CONSECUENCIAS

Aumenta el riesgo de accidente y de daños en el equipo.

#### CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO

Inspeccione el ATV cada vez que vaya a utilizarlo para asegurarse de que se encuentra en perfecto estado.

Respete siempre las instrucciones de inspección y mantenimiento y los intervalos que se describen en el manual de servicio.

### ! ADVERTENCIA

#### PELIGRO POTENCIAL

Circulación incorrecta marcha atrás.

#### POSIBLES CONSECUENCIAS

Podría golpear un obstáculo o una persona situada detrás de usted, provocándole lesiones graves.

#### CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO

Antes de poner la marcha atrás, asegúrese de que no haya personas ni obstáculos detrás del vehículo. Cuando sea seguro circular, hágalo lentamente.

### ! ADVERTENCIA

Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.

**13**

## Advertencias

### ! ADVERTENCIA

#### PELIGRO POTENCIAL

Conducción por corrientes de agua rápidas o profundas.

#### POSIBLES CONSECUENCIAS

Los neumáticos podrían flotar, provocando con ello una pérdida de tracción y de control que podrían ocasionar un accidente.

#### CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO

No circule con el ATV en corrientes fuertes de agua ni en lugares con un nivel de agua por encima de los reposapiés. Recuerde que cuando los frenos están mojados se reduce su capacidad para detener el vehículo. Pruebe los frenos al salir del agua. Si fuera necesario, accíñelos varias veces para secar las pastillas.

### ! ADVERTENCIA

#### PELIGRO POTENCIAL

Derrape o resbalamiento.

#### POSIBLES CONSECUENCIAS

Podría perder el control del ATV. También podría recuperarse la tracción de forma inesperada, hecho que podría hacer volcar el ATV.

#### CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO

Aprenda a controlar con seguridad el derrape y el resbalamiento practicando a baja velocidad en una superficie plana y lisa. Al circular por superficies muy resbaladizas (p.ej. hielo), hágalo lentamente y con mucho cuidado para reducir el riesgo de derrapaje y resbalamiento y la consiguiente pérdida de control.

### ! ADVERTENCIA

#### PELIGRO POTENCIAL

Utilización del ATV con modificaciones inadecuadas.

#### POSIBLES CONSECUENCIAS

La instalación incorrecta de accesorios o la modificación del ATV puede provocar cambios en la maniobrabilidad; este hecho podría provocar accidentes en determinadas situaciones.

#### CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO

No realice modificaciones que supongan una instalación incorrecta o un uso inadecuado de los accesorios. Todas las piezas y accesorios que se añadan al ATV deberán ser componentes originales para el ATV de Arctic Cat y se deberán instalar y utilizar de acuerdo con las instrucciones correspondientes. No instale un acelerador de empuñadura giratoria bajo ningún concepto. Para cualquier consulta, póngase en contacto con su concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.

### ! ADVERTENCIA

#### PELIGRO POTENCIAL

Girar incorrectamente.

#### POSIBLES CONSECUENCIAS

El ATV podría perder el control y sufrir una colisión o volcar.

#### CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO

Respete siempre las instrucciones de giro que se describen en este manual del conductor. Antes de intentar girar a alta velocidad, practique a velocidades reducidas. No gire a una velocidad excesiva.

## Prevención

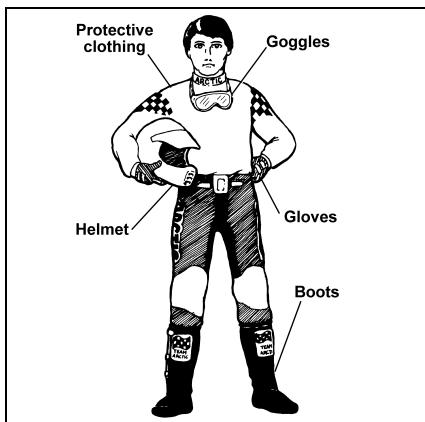
### Visión general

En la conducción de vehículos ATV, la prevención lo es todo. "Si hubiera sabido" que habría algún problema, podría haberlo prevenido. Si no se informa acerca de las condiciones y el entorno antes de conducir el ATV estará dejando el control en manos del destino. Las técnicas de prevención del ATV ayudan a predecir peligros potenciales antes de que usted resulte herido o de que el ATV sufra algún daño.

Si sigue las instrucciones de seguridad y las advertencias de este manual podrá superar la prueba de seguridad "P.C.S.S". P.C.S.S. significa "Prevención", "Conducción activa", "Sentido común" y "Supervisión". Recordar las siglas P.C.S.S y su significado le ayudará a disfrutar de una conducción segura y predecible cada vez que monte en el ATV.

### Equipo y ropa de protección

Utilice siempre ropa adecuada al tipo de conducción que se va a practicar. La conducción con un ATV requiere el uso de ropa de protección especial que le ayudará a sentirse más cómodo y reducir el peligro de resultar herido.



ATV-0004

Vestirse correctamente para conducir un ATV es importante para prevenir rascas en la piel y lesiones graves en la cabeza. Hacerlo es fácil y, a largo plazo, le evitará tener que lamentarse de sus heridas. Obviamente, también es muy importante tener en cuenta las estaciones. Lleve un gorro debajo del casco y un mono para moto de nieve en invierno y ropa de protección más ligera en verano. A continuación encontrará la protección mínima que necesitará siempre que salga con el vehículo.

### Guantes

Las manos son objetivos fáciles para los objetos voladores y ramas. Además de proteger la piel, los guantes también protegerán sus manos contra las inclemencias del tiempo. Utilice guantes impermeables con una buena adherencia para que las manos no le patinen del manillar. Los guantes todoterreno con protección en los nudillos son los mejores en términos de comodidad y protección.

### Botas / protección para los tobillos

Utilice unas botas que cubran la mayor parte posible de la pierna (preferiblemente hasta la rodilla) y que protejan contra impactos de fuerza considerable. Utilizar botas sin tacón y con un buen dibujo en la suela le ayudará a que los pies no le patinen de los reposapiés al circular con humedad o por terrenos accidentados y le protegerán contra heridas de rocas, suciedad o ramas.

### Casco

El casco es la pieza de protección más importante para conducir con seguridad. El casco puede impedir daños graves en la cabeza. En el mercado hay disponibles varios tipos de cascos, pero usted debe asegurarse de que el casco que utiliza cumple con las normas del código E. El código E se corresponde con la normativa aprobada por la Comunidad Europea. Los cascos que cumplen con la normativa Europea disponen de un adhesivo en el interior y el exterior del casco.

### ! ADVERTENCIA

Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.

## Prevención

Si el casco cae al suelo o resulta dañado, cámbielo inmediatamente por otro nuevo. Un casco con el exterior o el acolchado interior agrietado, resquebrajado o dañado de otra forma puede no protegerle debidamente.

Recuerde también que el caso resultará inútil si la correa de sujeción no está sujetada.

### Protección para los ojos

Utilice medios de protección para los ojos, como por ejemplo unas gafas de protección, que cubran completamente los ojos e impidan la entrada de suciedad u otras partículas en los ojos. No confíe la protección de sus ojos a unas gafas de sol. Se recomienda no utilizar gafas de sol, ya que no impiden que los objetos puedan entrar en los ojos por los lados.

### Pantalones largos y camisa de manga larga

El objetivo es proteger el cuerpo contra ramas, césped largo u objetos que salgan desprendidos del suelo o cualquier otra cosa que pudiera ocasionarle rascadas en la piel. Cuanto más grueso y resistente sea el material, mayor será la protección.

### Estado del ATV

La segunda fase de prevención consiste en comprobar el estado del ATV. Es muy probable que el ATV tenga que circular por terreno escabroso y usted no querrá que los frenos dejen de funcionar en medio de una bajada. Compruebe los siguientes componentes del ATV cada vez antes de utilizarlo.

1. Neumáticos y ruedas
2. Mando y cables
3. Luces y sistema eléctrico
4. Líquidos
5. Chasis y suspensión
6. Otros componentes

### 1. NEUMÁTICOS Y RUEDAS

Corregir la presión de los neumáticos es fundamental. Para obtener información acerca de la presión de los neumáticos, consulte el apartado "Especificaciones" de este manual del conductor. Circular con la presión incorrecta puede provocar problemas de maniobrabilidad, falta de estabilidad y pérdida del control del ATV.

#### Compruebe:

1. Presión de los neumáticos
2. Superficie de los neumáticos (dibujo y laterales)

Al mismo tiempo que comprueba la presión de los neumáticos, compruebe el dibujo y los laterales en busca de grietas, cortes u otros daños que pudieran indicar la necesidad de cambiarlos.

### 2. MANDOS Y CABLES

Ponga el motor en marcha, accione el freno y compruebe todas las posiciones del cambio: marcha adelante, punto muerto y marcha atrás.

#### Compruebe:

1. Marcha adelante
2. Punto muerto
3. Marcha atrás

### A. Frenos

Presione la maneta del freno de mano. Si la nota suave o blanda, puede indicar que falta líquido de frenos o una fuga — consulte el apartado "Mantenimiento general" de este manual del conductor para obtener instrucciones. No utilice el ATV hasta que los frenos funcionen correctamente.

## Prevención

Pruebe el bloqueo de la maneta del freno y compruebe si la maneta del freno de mano queda enclavada; acto seguido, desbloquéelo para quitar el freno. Asegúrese de que el pedal del freno funciona correctamente; si no realiza el mantenimiento de los frenos correctamente, podrían dejar de funcionar durante la conducción.

**Compruebe:**

1. Maneta del freno de mano
2. Pedal del freno
3. Bloqueo de la maneta del freno

### B. Acelerador

El acelerador debe disponer de un margen de movimiento libre y suave. Si se "atasca" en algún punto, consulte el apartado "Mantenimiento general" de este manual del conductor para obtener instrucciones. Si el acelerador se atasca durante la conducción del ATV, una salida de placer puede convertirse en un accidente desafortunado. No conduzca el ATV si el acelerador se atasca.

**Compruebe:**

1. Libertad y suavidad del margen de movimiento

## 3. LUCES Y SISTEMA ELÉCTRICO

Encienda y apague las luces de cruce y de carretera para asegurarse de que funcionan. Al mismo tiempo, compruebe el funcionamiento la luz de posición trasera, la luz del freno, los intermitentes y las luces de emergencia. Cuando ponga en marcha el ATV, compruebe también los testigos de estado / aviso (marcha atrás, punto muerto, luces de carretera y de cruce, intermitentes y luces de emergencia) que hay en el manillar. No conduzca el ATV si no funcionan todos los sistemas. Revise el interruptor de encendido.

**Compruebe:**

1. Luces de carretera
2. Luces de cruce
3. Luz de posición trasera/luz del freno
4. Testigos de estado / de aviso
5. Interruptor de encendido
6. Intermitentes

## 4. ACEITE Y COMBUSTIBLE

Antes de partir, llene siempre el depósito de combustible y, al mismo tiempo, relleñe el aceite. No olvide comprobar si hay fugas de líquido alrededor del ATV. Para asegurarse de que el nivel de refrigerante del motor es el adecuado, mire el indicador de temperatura.

**Compruebe:**

1. Gasolina
2. Aceite
3. Fugas de líquido

## 5. CHASIS

Cesped y hojas puede endurecer la suspensión y la amortiguación. Limpie los brazos de la suspensión, los muelles de los amortiguadores y los guardabarros. Gire el manillar completamente a izquierda y derecha para comprobar que funciona con suavidad. Compruebe que los componentes de la dirección no se enganchen o bloquen, tengan demasiada holgura o estén sueltos.

**Compruebe:**

1. Brazos de la suspensión
2. Muelles de los amortiguadores
3. Guardabarros
4. Dirección

## 6. OTROS COMPONENTES

Inspeccione el filtro de aire. Busque si está sucio o presenta daños que indiquen la necesidad de cambiarlo. Un filtro obstruido puede provocar que se pare el motor. Compruebe si los bornes de la batería están oxidados. Apriete las piezas, tuercas y pernos sueltos.

**Compruebe:**

1. Filtro de aire
2. Batería
3. Apretar las piezas, tuercas y pernos

## ! ADVERTENCIA

Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.

## Prevención

### Primeros auxilios y supervivencia

Prepárese para lo inesperado. Las situaciones de emergencia y los accidentes son traumáticos por sí mismos, pero resultan todavía peores si no se está preparado para ellos. Siempre que salga a conducir, lleve como mínimo los siguientes objetos en el vehículo:

- Herramientas
- Agua
- Identificación
- Kit de primeros auxilios
- Teléfono móvil
- Mapas/GPS
- Kit de emergencia con linterna y kit de primeros auxilios

### Herramientas

Por norma general, el mantenimiento rutinario elimina la necesidad de realizar reparaciones de emergencia. La circulación por terrenos irregulares puede provocar que las tuercas, los pernos y las sujetaciones se aflojen. Llevar las herramientas adecuadas puede prevenir los inconvenientes de un fallo, especialmente en las salidas largas.

#### Lleve los siguientes objetos en el ATV:

1. Bombillas
2. Cinta aislante
3. Cuerda
4. Bujías de encendido
5. Recambios
6. Juego de herramientas

### Agua

El agua es muy importante y debe llevarse independientemente de la duración de la salida. El agotamiento por el calor y los síntomas de una insolación pueden aparecer repentinamente y dejarle fuera de juego. Si se deshidrata, podría encontrarse incapacitado físicamente para conducir el ATV con seguridad.

### Identificación

Si le sucede algo, el personal de emergencias querrá saber su identidad y alguna persona de contacto. Es posible que usted no se encuentre en condiciones de facilitarles esta información. Antes de salir, guarde su DNI en el bolsillo. Si no lo lleva, será una persona anónima.

### Teléfono móvil

Es posible que necesite realizar una llamada urgente.

### Mapas/GPS

Los mapas pueden ser innecesarios si conoce bien la región. No obstante, al circular por vías desconocidas es bueno saber dónde se encuentra, qué viene a continuación y cómo regresar.

### Kit de emergencia con linterna y kit de primeros auxilios

El kit de emergencia debe incluir varios objetos, incluida una linterna. Llevar cerillas puede ser muy útil para encender una hoguera y calentarse. Las bengalas son ideales para pedir ayuda. Un kit de primeros auxilios es muy importante en caso de hacerse daño de alguna manera. Un buen kit de primeros auxilios debería incluir vendas, spray antiséptico, gasas, esparadrapo, etc.

#### Lleve lo siguiente:

1. Linterna
2. Cerillas
3. Bengalas
4. Kit de primeros auxilios
5. Dinero

## Prevención

### Chaleco de seguridad

Si sufre un accidente o una avería en la carretera o en una autovía y se ve obligado a bajar del ATV, es obligatorio que se ponga el chaleco de seguridad.

### Triángulo de advertencia

Si sufre un accidente o una avería en la carretera o en una autovía, es obligatorio que coloque un triángulo de advertencia a cierta distancia antes del lugar donde se haya producido el accidente o la avería.

### Papeles del vehículo

Si la policía le pide que detenga el vehículo, es probable que le soliciten su permiso de conducir y los papeles del vehículo. Los papeles del vehículo acreditan que puede circular por vías públicas, indican el nombre del propietario del ATV y demuestran que dispone de un vehículo.

**! ADVERTENCIA**

Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.

**19**

## **Conducción activa**

### **Visión general**

La “conducción activa” es la segunda fase del P.C.S.S.Su finalidad es ayudarle a comprender la forma como su peso, el equilibrio, la gravedad y otras fuerzas físicas afectan a la maniobrabilidad del ATV. Por ejemplo, al entrar rápidamente en una curva cerrada con un coche la fuerza centrífuga tiende a desplazar su cuerpo hacia el exterior del vehículo. Aunque un coche es relativamente estable, una fuerza centrífuga lo suficientemente elevada puede hacer volcar el ATV. La necesidad de colocar constantemente su peso en una u otra parte del vehículo es una de las principales diferencias entre conducir un coche y un ATV. Para impedir que el ATV vuelque es necesario saber colocar el peso corporal correctamente.

Para las instrucciones de operación completas, vease la sección MANEJO ATV en este manual.

**20**

**! ADVERTENCIA**

**Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.**

## Sentido común

### Visión general

Usted no es invencible. Recuerde en todo momento que la primera "S" del acrónimo "P.C.S.S" significa "sentido común" y que debe utilizarlo en todo momento.

### Entorno

Generalmente, las condiciones del lugar por donde se conduce con el ATV son duras e incluso peligrosas si no se toman las medidas de precaución oportunas.

### Climatología

Preste atención al clima. Conducir el ATV es peligroso cuando hace o existe peligro de mal tiempo. Manténgase al corriente de las predicciones meteorológicas.

### Terreno

Preste siempre mucha atención al tipo de terreno donde se encuentra, incluso si le es familiar. No puede asumir que no se producirán cambios en un terreno que le es conocido. El terreno puede sufrir cambios en cualquier momento. Se pueden poner verjas y excavar huecos en un período de tiempo muy corto. Las condiciones meteorológicas, el clima y el paso del tiempo siempre acaban pasando factura.

Lo más importante sobre el terreno es que probablemente usted no sepa que se ha producido un cambio cuando llegue. Revise siempre la zona antes de empezar a conducir, independientemente de estar familiarizado con ella.

### Caminos naturales

Utilice el sentido común siempre que circule por caminos naturales; esto significa adentrarse en una ruta apropiada para su nivel de habilidad. Si el camino es muy accidentado, ponerse de pie en los reposapiés le ayudará a soportar la dureza del terreno.

Encienda los faros y las luces de posición traseras para señalizar su presencia y, si fuera preciso detenerse, salga completamente del camino.

Los caminos inclinados hacia el exterior (para facilitar el drenaje del agua) suponen un reto de mayor nivel. Para superar este reto deberá mantener el peso inclinado hacia la parte superior de la pendiente. Si no lo hace acabará por salirse del camino.

También resulta útil conocer las rutas que puede recorrer y quién puede haber en ellas. Utilice para ello las señales que se utilizan en algunas zonas para informar sobre el tipo de camino y sus restricciones.

### Quienes le rodean

Las reacciones de las personas son impredecibles e incontrolables.

### Compañeros de viaje

Deje una distancia considerable entre usted y el resto de conductores, especialmente en lugares llenos de polvo o arenas donde resulta difícil ver frenar al conductor que está por delante de usted.

### Otros vehículos

Dependiendo del lugar por donde circule, puede encontrar otros ATV, bicicletas u otros vehículos de motor. Respete la presencia de coches y señale su posición. Si no puede ver a otro vehículo, esto significa que usted también es invisible para él.

### Excursionistas

Debido al renacimiento del interés en el excursionismo, las acampadas y otras actividades al aire libre, es posible que encuentre gente en lugares remotos o en el lugar más inesperado. Manténgase siempre alerta por su seguridad.

! ADVERTENCIA

Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.

21

## **Sentido común**

### **Animales y naturaleza**

Respete estos lugares que tanto le gustan. No persiga animales ni pájaros con el ATV. Rodee los árboles pequeños en lugar de pasar por encima de ellos. No se acerque a los arroyos y las acequias con agua estancada.

### **Equipo**

Lo último que imagina es que el ATV pueda sufrir una avería en el medio de un viaje... resulta tan fiable que a veces puede olvidar que incluso un ATV tiene sus límites.

### **Mantenimiento del ATV**

Es necesario que realice un mantenimiento del ATV. El apartado "Mantenimiento general" de este manual del conductor contiene información acerca del cuidado del ATV. En caso de detectarse ruidos anormales, vibraciones o un funcionamiento anómalo en cualquier componente del ATV y en cualquier momento, NO UTILICE EL ATV. Lleve el ATV a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat para que los técnicos lo revisen, ajusten o reparen.

## Sentido común

### Límites de carga

No sobrepase los índices de carga del ATV especificados en la siguiente tabla. Es decir, si pesa más de 75 Kg, deje parte de la carga adicional en casa. El límite de peso combinado, incluyéndole a usted, la carga de los portaequipajes y el remolque es una cantidad específica; consulte la tabla de capacidades de carga y controle los pesos con cuidado.

La presencia de pesos adicionales en el ATV puede hacerle perder el equilibrio si el peso no está distribuido uniformemente delante / detrás y hacia los lados. Si transporta 91 Kg de peso situados únicamente en el portaequipajes trasero y decide subir una pendiente, desplazar su peso corporal hacia delante no bastará para compensar la carga que hay encima de las ruedas traseras.

La carga afecta mucho a la maniobrabilidad del ATV, y por este motivo es necesario que preste mucha atención a la velocidad. Incluso en las zonas completamente planas, no circule a más de 16 Km/h cuando arrastre un remolque. Evite los terrenos irregulares. Asimismo, tenga en cuenta que la distancia de frenado aumenta con el peso.

#### Cuando lleve carga, tenga en cuenta lo siguiente:

1. Límite de peso del portaequipajes
2. Límite de peso del remolque
3. Distribución del peso
4. Velocidad del ATV

### Tabla de capacidades de carga

Parámetro	Especificaciones	
	350 (kg)	425 (kg)
Max. carga adicional	220	231
Portaequipajes delantero (máx.)	34	34
Portaequipajes trasero (máx.)	68	68
Peso en el enganche de remolque	13	14
Límite de remolcaje	131,5	139,5

**Max. carga adicional** - Masa del vehículo en orden de marcha junto con el conductor, se descuenta de la masa máxima técnicamente admisible, declarada por el fabricante.

**Peso en el enganche de remolque** - Capacidad del enganche del remolque.

**Peso en el enganche de remolque y accesorios** - Debe incluirse como parte del peso en los portaequipajes delantero y trasero.

**Límite de remolcaje** - Peso total del remolque y la carga del mismo.

### ! ADVERTENCIA

Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.

## **Sentido común**

### **Speedrack**

Siempre que instale accesorios Speedrack, asegúrese de que lee y sigue atentamente las instrucciones suministradas con cada kit.

■ NOTA: Sea especialmente cuidadoso cuando conduzca un ATV con cargas adicionales derivadas del uso de accesorios y/o el transporte de cargas. La maniobrabilidad del ATV podría verse gravemente afectada. Reduzca la velocidad siempre que añada cargas adicionales.

#### **! ADVERTENCIA**

##### **PELIGRO POTENCIAL**

Sobrecargar el ATV o transportar o remolcar carga de manera incorrecta.

##### **POSIBLES CONSECUENCIAS**

Podría provocar cambios en la maniobrabilidad del ATV y, en consecuencia, un accidente.

##### **CÓMO IMPEDIR EL PELIGRO**

No sobrepase la capacidad de carga del ATV.

Distribuya la carga uniformemente y sujetela con firmeza.

Siempre que transporte carga o un remolque, reduzca la velocidad. Calcule una distancia de frenado mayor.

Siga siempre las instrucciones del manual del conductor para el transporte de carga y remolques.

## Sentido común

### Decisiones personales

La seguridad y la diversión dependen a menudo de una multitud de decisiones. Al igual que sucede en cualquier vehículo de motor, un ATV puede ser muy peligroso si se ignoran las precauciones de seguridad, se corren riesgos innecesarios o se conduce por encima de las habilidades de uno mismo o de la capacidad del vehículo. No permita que su deseo de libertad o aventura afecte a su capacidad de tomar decisiones correctas y seguras.

### Su estado físico

Estar exhausto tiene los mismos efectos que estar bebido. Si intenta realizar una maniobra precisa cuando está cansado se sentirá totalmente descoordinado.

#### No conduzca:

- Si está cansado

### Conducción imprudente

Si se ve involucrado en un accidente durante la aceleración tiene un 25% de posibilidades de acabar en el hospital. Cuanto más rápido vaya más probabilidades tendrá de lesionarse la cabeza o un órgano interno; no haga caballitos, saltos ni maniobras peligrosas para presumir.

### Legislación y reglamentación

Cualquier policía le dirá que no conocer la ley no es ninguna excusa. La mejor defensa frente a la ley es informarse de la legislación local, estatal o provincial en relación a los ATV antes de conducir. Asegúrese también de que puede continuar conduciendo por sus lugares favoritos. La forma más rápida de que se cierre una zona de conducción es hacer caso omiso de la ley.

### Comportamiento en grupo

Las personas siempre se comportan de forma más insensata y peligrosa en grupo que cuando están solos. Si conduce con un grupo de ATV y la situación empieza a irse de las manos, decida si quiere que usted o algún amigo suyo termine por hacerse daño.

### BIPDI

Por sí solo, ninguno de estos comportamientos de seguridad y sentido común tiene mucho futuro. Pero póngalos todos juntos... preste atención a cómo se siente, controle todos los movimientos del ATV y evalúe constantemente el entorno que lo rodea y estará practicando lo que llamaremos BIPDI. BIPDI es un acrónimo formado a partir de los siguientes términos:

B	I	P	D	I
<b>BUSCAR / EXPLORAR</b>	<b>IDENTIFICAR LOS PELIGROS</b>	<b>PREDECIR LAS CONSECUENCIAS</b>	<b>DECIDIR CÓMO ACTUAR</b>	<b>IMPLEMENTAR LA DECISIÓN</b>

### ! ADVERTENCIA

Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden ser daños personales graves o la muerte.

**25**

## **Supervisión**

### **Visión general**

Usted es responsable de vigilar a quienes utilicen su ATV. Sus conocimientos no tienen precio... gracias a ellos sus amigos, familiares, conocidos y su ATV regresarán a casa sanos y salvos. Es fundamental que se considere como el supervisor de todos los conductores de su ATV. Aunque le cueste aceptarlo, la realidad es que usted es el responsable de todos quienes utilicen su ATV.

### **Responsabilidad personal**

He aquí la última letra del acrónimo "P.C.S.S.": "Supervisión". A estas alturas ya habrá leído gran parte del manual y sabrá de qué va. Esto le pone en una buena situación para sentirse seguro de sus conocimientos. Así que llegó la hora de utilizar estos conocimientos y supervisar al resto de personas que utilicen su ATV.

### **Conductores novatos/sin experiencia**

No puede dejar su ATV en manos de alguien que no sepa conducirlo. A no ser que tengan más de un año de experiencia en la conducción de ATV o que hayan participado en un curso de entrenamiento en ATVs, su responsabilidad es impedir que lo toquen. Puede ser muy peligroso y ésta es la razón por la cual debe mantenerse firme.

### **Conductores experimentados**

Usted es el responsable de controlar a todos quienes conduzcan su ATV. Antes de utilizar el vehículo es necesario que lean el manual del conductor. Enséñales a conducir el vehículo. No importa cómo lo haga siempre y cuando lo haga.

El TRV es ligeramente diferente, desde la maniobrabilidad hasta la estabilidad y los mandos. Esto significa que, por mucha experiencia que tengan los miembros de su familia, no tienen experiencia con su ATV. Asegúrese de que los conductores experimentados se familiarizan primero con su ATV - enséñales los conceptos básicos antes de partir. No querrá ser el responsable de que alguien se haya hecho daño porque usted no le explicó cómo utilizar su ATV.

**Recuerde que nunca debe dejar el ATV en manos de un menor de 16 años, independientemente de su experiencia.**

## **SECCIÓN II - CONDUCCIÓN / MANTENIMIENTO**

### **Especificaciones ATV**

<b>MOTOR</b>		<b>350</b>	<b>425</b>
Tipo	Motor de cuatro tiempos/ refrigeración por aceite	Motor de cuatro tiempos/ refrigeración por líquido	
Diámetro x carrera del cilindro	81 mm x 71.2 mm (3.19 x 2.80 in.)	89 mm x 71.12 mm (3.5 x 2.8 in.)	
Cilindrada	366 cc (22.33 cu in.)	442.45 cc (27 cu in.)	
Tipo de bujías	NGK CR8E		
Separación de los electrodos de la bujía	0.7-0.8 mm (0.028-0.032 in.)		
Tipo de freno	Hidráulico, con bloqueo de la palanca de freno y freno de estacionamiento.		
<b>CHASIS</b>			
Longitud (total)	215 cm (84.6 in.)		
Altura (total)	119 cm (46.9 in.)	117.6 cm (46.3 in.)	
Anchura (total)	109 cm (42.9 in.)		
Recorrido de la suspensión (delante y detrás)	17.7 cm (7.0 in.)		
Tamaño de los neumáticos (delante)	24 x 8-12	25 x 8-12	
Tamaño de los neumáticos (detrás)	24 x 10-12	25 x 10-12	
Presión de los neumáticos	0,8 bar		
<b>OTROS</b>			
Peso en seco (aprox.)	288 kg	316 kg	
Capacidad del depósito de combustible (nominal)	15.1 L (4.0 U.S. gal.)		
Capacidad del diferencial	275 ml (9.3 fl oz)		
Capacidad de líquido refrigerante	-	2.9 L (3.0 U.S. qt)	
Capacidad del puente trasero	250 ml (8.5 fl oz)		
Gasolina (recomendada)	UE sin plomo de 91 octanos		
Aceite del motor (recomendado)	Arctic Cat ACX All Weather (sintético)		
Lubricante del diferencial/ del puente trasero	80W-90 hipoidal con homologación SAE		
Luz de posición trasera/luz del freno	12V/5W/21W		
Faro	12V/35W (4)		
Luz de la placa de matrícula	12V/5W		
Intermitentes - delante	12V/10W		
Intermitentes - detrás	12V/5W		

Sección II-Conducción/  
Mantenimiento

<b>MOTOR</b>	<b>350</b>	<b>425</b>
Luz de posición delante	12V/5W	
Sistema de arranque	Eléctrico	

Las especificaciones están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

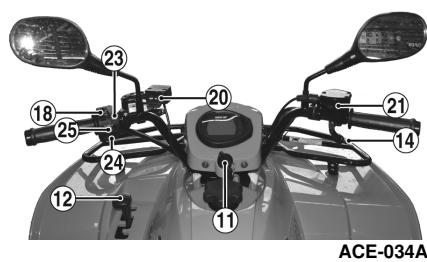
## Ubicación de los componentes y los mandos



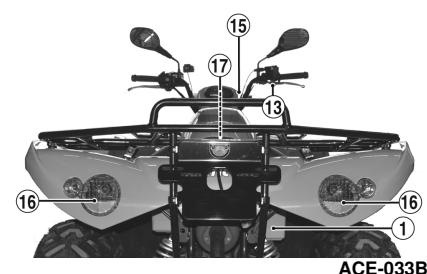
ACE-036A

1. Batería
2. Faros
3. Maneta del freno de mano
4. Módulo de distribución eléctrica
5. Panel de acceso al sistema eléctrico
6. Cerradura del asiento
7. Compartimiento de almacenamiento
8. Freno de emergencia / estacionamiento
9. Pedal del freno (principal)
10. Bloqueo de la maneta del freno
11. Interruptor de encendido
12. Palanca de cambios
13. Limitador del acelerador
14. Maneta del acelerador
15. Enchufe
16. Luz de posición trasera/luz del freno
17. Ubicación del manual del conductor
18. Interruptor de los faros
19. Botón del motor de arranque
20. Interruptor del cabrestante
21. Interruptor 2WD/4WD (425)
22. Válvula de combustible (350)
23. Interruptor de las luces de emergencia
24. Botón de la bocina
25. Interruptor de los intermitentes
26. Freno de estacionamiento

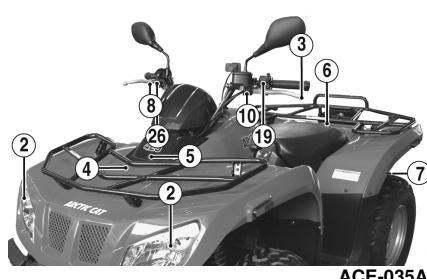
**Sección II-Conducción/  
Mantenimiento**



ACE-034A



ACE-033B



ACE-035A

**■ NOTA: Es posible que el ATV que ha adquirido difiera ligeramente del que aparece en las ilustraciones de este manual.**

## Manejo ATV

### Maniobras básicas

La conducción activa y las maniobras básicas constituyen la base de la conducción del ATV. Si no dispone de las habilidades más básicas le será imposible llegar al nivel de la conducción activa. Las maniobras básicas incluyen:

- Montar en el ATV
- Arrancar el motor
- Arrancar el motor en frío
- Cambio de marchas
- Frenado/parada
- Estacionamiento
- Desmontar del ATV

### Montar en el ATV

1. Colóquese a la izquierda del vehículo, coja la parte izquierda del manillar, apriete el freno y ponga el pie izquierdo en el reposapiés.
2. Coja la parte derecha del manillar.
3. Pase la pierna derecha por encima del asiento y apoye el pie en el reposapiés derecho.
4. Siéntese en una postura cómoda.
5. Mantenga los pies bien apoyados en el reposapiés en todo momento.

### Arrancar el motor

Ponga en marcha el ATV siempre en una superficie plana y nivelada. El monóxido de carbono es nocivo y puede provocar la muerte; por este motivo mantenga el ATV al aire libre siempre que esté en marcha. Proceda del siguiente modo para arrancar el vehículo:

1. Móntese en el ATV y siéntese.
2. Ponga el freno de estacionamiento.
3. Seleccione el punto muerto.
4. Conecte el encendido.

5. Pulse el botón de arranque.

### PRECAUCIÓN!

**No use el motor de arranque mas de ocho segundos por intento de arranque. El motor de arranque se podría recalentar y causar graves daños. Espere 15 segundos entre cada intento para que el motor de arranque pueda enfriarse.**

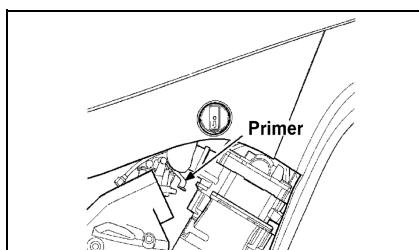
6. Deje calentar el motor.

### Arrancar el motor en frío (350)

**■ NOTA: Es muy importante que no toque ni apriete la maneta del acelerador durante los procedimientos de arranque.**

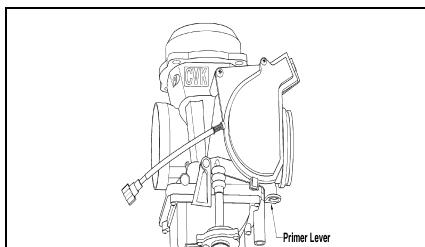
1. Desconecte todos los accesorios eléctricos (calentador de manos, luces, etc.); acto seguido, gire la llave de contacto a la primera posición (ON) con los faros apagados (OFF). En la pantalla LCD aparecerá la indicación "N".

**■ NOTA: Con temperaturas de 0°C o menos use la bomba del carburador (Primer) tres veces. Para llegar a la bomba del carburador (Primer) debe de quitar el asiento y el protector de plástico del lateral derecho.**



735-887C

## Manejo ATV



738-436A

2. Mantenga pulsado el botón del motor de arranque durante ocho segundos como máximo.

### PRECAUCIÓN!

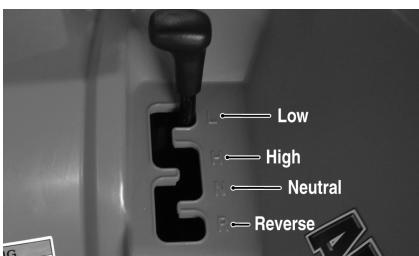
**No use el motor de arranque mas de ocho segundos por intento de arranque. El motor de arranque se podria recalentar y causar graves daños. Espere 15 segundos entre cada intento para que el motor de arranque pueda enfriarse.**

■ **NOTA:** No toque la maneta del acelerador hasta que el motor haya estado en marcha durante 3 minutos como mínimo.

3. Deje calentar el motor durante 2 - 3 minutos aproximadamente o hasta que el ATV acelere sin problemas.

### Cambio de marchas

El ATV de Arctic Cat con cambio automático está equipado con una caja de cambios de doble gama y marcha atrás. Proceda del siguiente modo para cambiar la marcha del ATV:



ACE-022A

Sección II-Conducción/  
Mantenimiento

### PRECAUCIÓN!

**No use el motor de arranque mas de ocho segundos por intento de arranque. El motor de arranque se podria recalentar y causar graves daños. Espere 15 segundos entre cada intento para que el motor de arranque pueda enfriarse.**

3. En caso de que el motor no arranque, pulse el botón de arranque varias veces, como maximo 8 segundos.

■ **NOTA:** En caso de que el motor siga sin arrancar, use la bomba del carburador (Primer) de nuevo tres veces y presione el botón de arranque nuevamente.

4. Deje calentar el motor durante 2 - 3 minutos aproximadamente o hasta que el ATV acelere sin problemas.

### Arrancar el motor en frío (425)

■ **NOTA:** Es muy importante que no toque ni apriete la maneta del acelerador durante los procedimientos de arranque.

1. Desconecte todos los accesorios eléctricos (calentador de manos, luces, etc.); acto seguido, gire la llave de contacto a la primera posición (ON) con los faros apagados (OFF). En la pantalla LCD aparecerá la indicación "N".

1. Para poner la gama alta desde punto muerto, desplace la palanca del cambio hacia delante.
2. Para poner la gama baja desde la gama alta, desplace la palanca del cambio hacia fuera y hacia delante.

## Manejo ATV

**■ NOTA:** La gama alta está diseñada para la conducción normal con poca carga. La gama baja está diseñada para el transporte de cargas pesadas y remolques. En comparación con la gama ALTA, la gama BAJA reduce la velocidad pero proporciona un mayor par motor a las ruedas.

### PRECAUCIÓN!

Seleccione la gama baja siempre que circule por terrenos húmedos o irregulares, remolque o empuje cargas pesadas o trabaje con un arado. El incumplimiento de esta medida de precaución puede provocar un fallo prematuro en la correa trapezoidal o daños en los componentes del sistema motriz del vehículo.

3. Para poner la marcha atrás desde punto muerto, desplace la palanca del cambio hacia fuera y hacia atrás hasta la posición "R".

### PRECAUCIÓN!

Antes de cambiar de una a otra gama o de poner la marcha atrás, detenga el vehículo completamente. Realice el cambio de marcha siempre en una superficie plana o apriete la maneta del freno de mano antes de cambiar de gama o de poner la marcha atrás.

### ! ADVERTENCIA

No arranque el motor ni utilice el ATV con el protector del embrague desmontado. Si lo hace, podría resultar herido de gravedad.

### Frenado/Parada

Deje siempre espacio y tiempo suficiente para parar con seguridad. No obstante, algunas veces las frenadas bruscas son inevitables - esté preparado en todo momento. Para frenar, ya sea lentamente o rápidamente, proceda del siguiente modo:

1. Pise el pedal del freno para accionar los frenos delanteros y traseros.

2. Si se bloquean las ruedas, suelte el freno durante un segundo y accíónelo de nuevo.
3. No conduzca con el freno pisado. Incluso la más mínima presión sobre la maneta del freno provocará que las pastillas de freno rocen contra el disco, con el consiguiente peligro de que se caliente el líquido de frenos.

### ! ADVERTENCIA

El uso reiterado y excesivo del freno hidráulico para frenadas a alta velocidad provocará que el líquido de frenos se sobrecaliente y que las pastillas de freno se desgasten de forma prematura; como consecuencia, los frenos podrían dejar de funcionar de forma inesperada.

### ! ADVERTENCIA

Utilice únicamente líquido de frenos autorizado por Arctic Cat. No cambie el líquido de frenos ni mezcle líquidos de distintos tipos o calidad. Los frenos podrían dejar de funcionar. Compruebe el nivel del líquido de frenos y el nivel de desgaste de las pastillas siempre antes de ponerte en marcha. Los frenos podrían dejar de funcionar y podría sufrir lesiones graves o incluso morir.

## Manejo ATV

### Estacionamiento

El estacionamiento incluye seguir las normas descritas anteriormente para el frenado; a continuación:

1. Cuando el ATV se haya detenido, cambie al punto muerto.
2. Detenga el motor con el interruptor de encendido.
3. Si se ve obligado a estacionar en una pendiente, seleccione la gama baja; en caso contrario, estacione únicamente en superficies planas.
4. Ponga el freno de estacionamiento.

### Desmontar del ATV

Una vez finalizado el procedimiento de estacionamiento, es hora de bajar del vehículo:

1. Asegurese de que el bloqueo de la maneta del freno está bien puesto.
2. Debe pasar la pierna derecha por encima del asiento y bajarla por el lado izquierdo.
3. Debe bajar al suelo por el lado izquierdo del vehículo.

### Manejo del ATV (técnicas de conducción activa)

La conducción activa está relacionada con el movimiento del cuerpo. Deberá aprender a inclinar el cuerpo y a cambiar el peso en el vehículo para mantener el control.

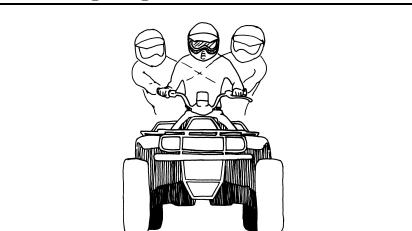
Su seguridad depende del uso que haga de las técnicas de conducción segura. Las estadísticas revelan que los conductores noveles que no utilizan las técnicas de conducción segura **son 13 veces más propensos a sufrir un accidente con el ATV** que los conductores que tienen más de 1 mes de experiencia.

Las técnicas de conducción segura incluyen:

- Conducir
- Inclinación, cambio de peso y equilibrio
- Curvas abiertas
- Curvas cerradas
- Curvas rápidas
- Giros en tres maniobras
- Ascenso de pendientes
- Descenso de pendientes
- Atravesar pendientes transversalmente
- Giros bruscos

### Conducir

Una vez se ha calentado el motor, el ATV está listo para ponerse en marcha.



ATV-0012

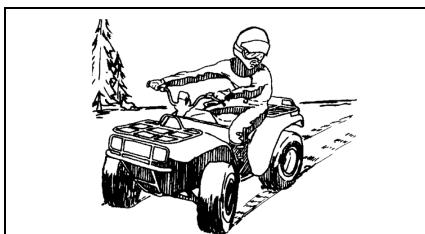
Sección II-Conducción/  
Mantenimiento

1. Mantenga los pies en los reposapiés y ambas manos en el manillar.
2. Mantenga apretada la maneta del freno y quite el bloqueo del freno de estacionamiento.
3. Ponga la marcha que necesite.
4. Suelte el freno lentamente y empiece a dar gas.

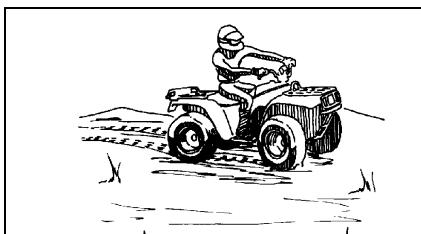
### Inclinación, cambio de peso y equilibrio

El truco para girar consiste en moverse hacia delante y deslizarse hacia el lado del asiento que queda en el interior de la curva. Apoye el peso de su cuerpo en el reposapiés exterior. Al mismo tiempo, incline su cuerpo hacia el interior de la curva. Preste atención al comportamiento del vehículo - si nota que los neumáticos pierden adherencia, reduzca la velocidad, apoye más peso hacia el lado que se levanta del suelo y, si fuera posible, abra más la curva.

## Manejo ATV



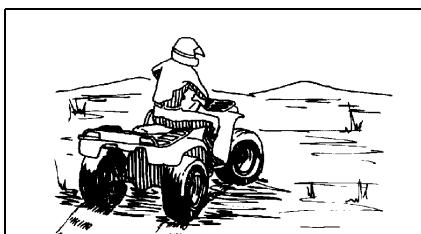
ATV-0013



ATV-0045



ATV-0024



ATV-0044



ATV-0025

1. Suelte el acelerador a medida que se acerca a la curva para desacelerar.
2. Utilice los principios de inclinación, cambio de peso y equilibrio - desplace su peso hacia el interior de la curva.
3. Aumente gradualmente la velocidad a medida que empieza a salir de la curva.

### Curvas abiertas

20% de accidentes se producen en las curvas. Si no comprende las técnicas para tomar curvas, es fácil que pierda el control del ATV debido a una pérdida de tracción, derrape o vuelco. Proceda del siguiente modo para tomar curvas abiertas:

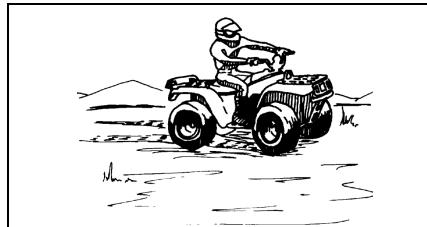


ATV-0046

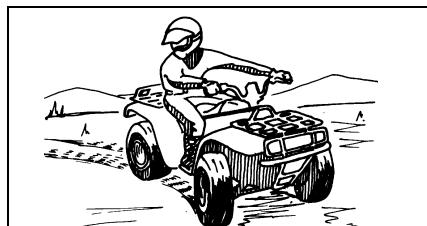
## Manejo ATV

### Curvas cerradas

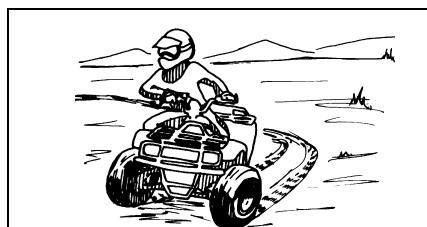
Cuando domine las curvas abiertas, pratique la habilidad avanzada de tomar curvas cerradas.



ATV-0038



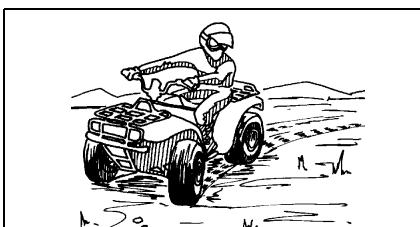
ATV-0039



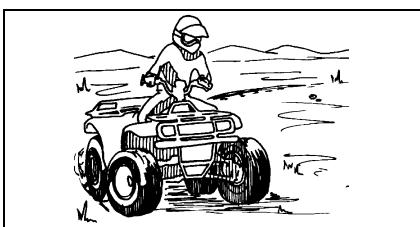
ATV-0040

### Curvas rápidas

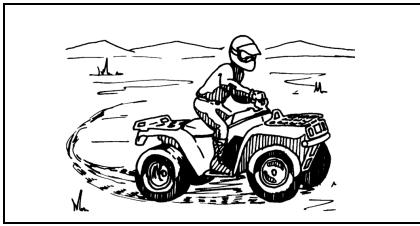
Las curvas rápidas son las más complicadas y sólo deberían realizarse después de tener suficiente experiencia conduciendo el ATV.



ATV-0021



ATV-0022



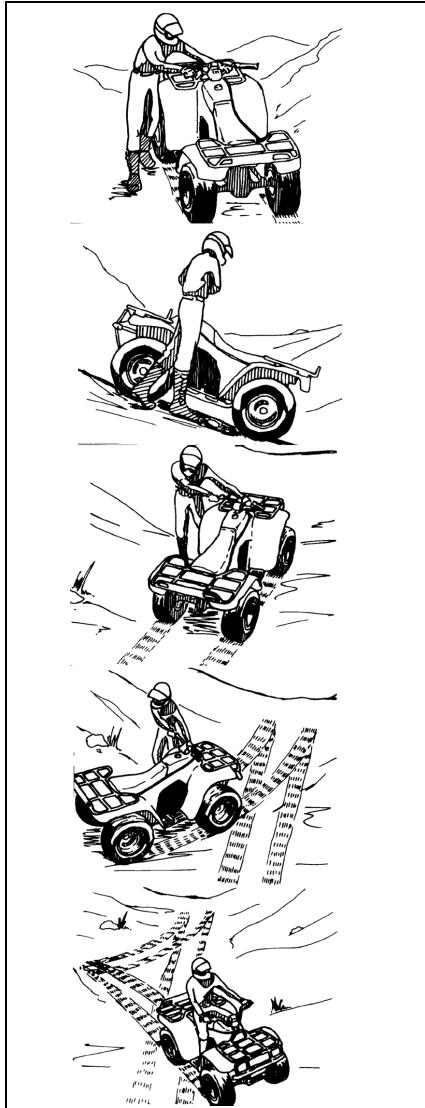
ATV-0023

1. Suelte el acelerador a medida que se acerca a la curva para desacelerar.
  2. Utilice los principios de inclinación, cambio de peso y equilibrio - desplace su peso hacia el interior de la curva.
  3. Es posible que necesite inclinarse más que al tomar una curva abierta.
  4. Si cambiar el peso y el equilibrio no bastan para mantener los neumáticos del ATV en el suelo, enderezca el manillar todo lo que pueda.
  5. Aumente gradualmente la velocidad a medida que empieza a salir de la curva.
1. Suelte el acelerador a medida que se acerca a la curva para desacelerar.
  2. Gire el manillar y cambie el peso y el equilibrio simultáneamente al entrar en la curva (utilice los principios de inclinación, cambio de peso y equilibrio - desplace su peso hacia el interior de la curva).
  3. Acto seguido, acelere ligeramente.
  4. Si hay varias curvas seguidas, repita el movimiento según necesidad.
  5. Para tomar la curva más rápido, intente levantarse unos centímetros del asiento mientras cambia el peso.

## Manejo ATV

### Giros en tres maniobras

Utilice el giro en tres maniobras si el vehículo se cala por accidente al ascender por una pendiente; es necesario que haga algo antes de que el ATV empiece a rodar hacia abajo.



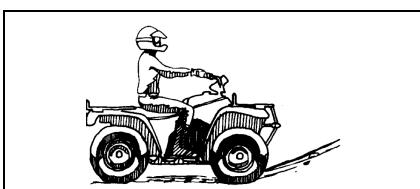
ATV-204

1. Deténgase en el lugar donde está, frene y seleccione el punto muerto.

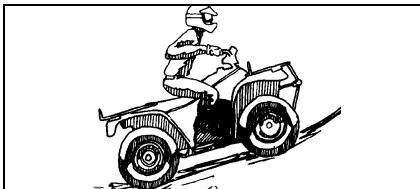
2. Apague el motor.
3. Mantenga el peso del cuerpo hacia delante.
4. Baje del ATV por la parte superior de la pendiente.
5. Si se encuentra a la izquierda del ATV, gire el manillar completamente hacia la izquierda.
6. Suelte un poco el freno, pero mantenga la maneta del freno ligeramente apretada.
7. Deje que el ATV ruede hacia su derecha hasta que esté orientado ligeramente hacia abajo.
8. Vuelva a frenar.
9. Vuelva a montar en el ATV desde la parte superior de la pendiente, al sentarse, mantenga su peso hacia la parte superior de la pendiente.
10. Arranque el motor y siga las instrucciones para el descenso de pendientes.

### Ascenso de pendientes

Muchos accidentes tienen lugar al circular por pendientes como resultado de un vuelco o el movimiento incontrolado del ATV. Por consiguiente, proceda con extrema precaución y respete las siguientes instrucciones para el ascenso de pendientes.

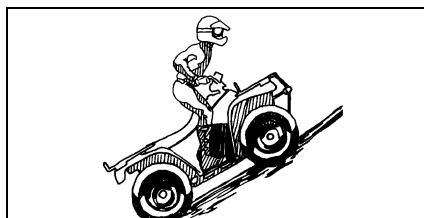


ATV-0019



ATV-0032

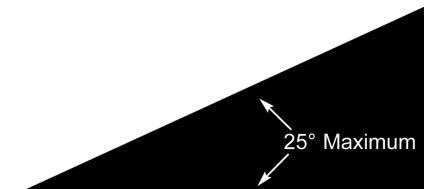
## Manejo ATV



ATV-0033

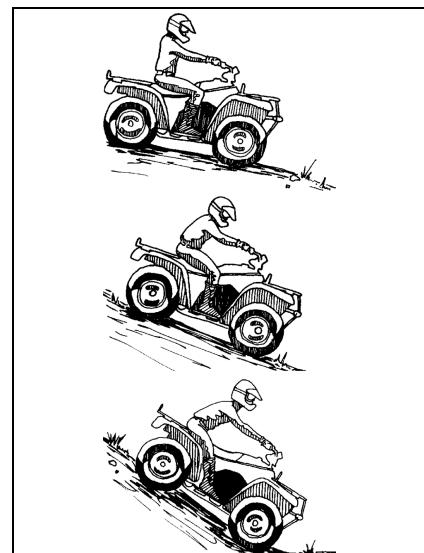
1. Ponga la marcha corta (low), acelere antes de llegar a la rampa y mantenga una velocidad constante.
2. Debe inclinarse hacia delante tanto como puedan. En las pendientes pronunciadas, debe levantarse del asiento e inclinarse hacia delante estando de pie.
3. En caso de que pierda velocidad, cambie rápidamente a la marcha corta (low) y suelte al mismo momento la palanca de gas (para que las llantas delanteras no se levanten) **o**
4. Si esto no funciona y el vehículo sigue avanzando y el terreno lo permite, realice un giro de 180 grados, baje la pendiente e intente subirla de nuevo **o**
5. Si el vehículo deja de avanzar completamente, realice un giro en tres maniobras.

**Nunca suba ni baje pendientes de más de 25° de inclinación**



### Descenso de pendientes

El éxito al descender una pendiente depende del conocimiento que tenga de los frenos - utilícelos con cuidado o podría volcar.

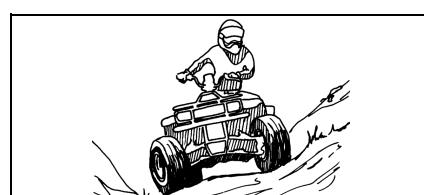


ATV-205

1. Desplace su peso al máximo hacia la parte posterior del vehículo.
2. Cambie a la marcha corta ; no seleccione el punto muerto.
3. Frene ligeramente y disminuya la velocidad.

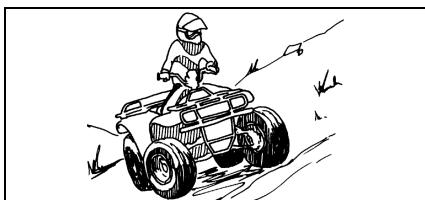
### Atravesar pendientes transversalmente

El cruce transversal de pendientes se considera una habilidad avanzada; es una maniobra muy complicada e impredecible. Intente evitar este tipo de conducción independientemente de si es o no un conductor experto. Si se encuentra en una situación donde no tenga más opción que atravesar una pendiente transversalmente, proceda del siguiente modo:

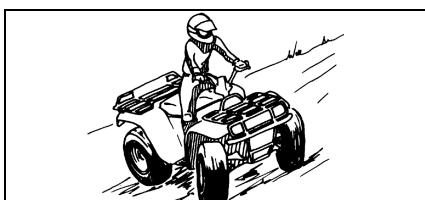


ATV-0017

## Manejo ATV



ATV-0028

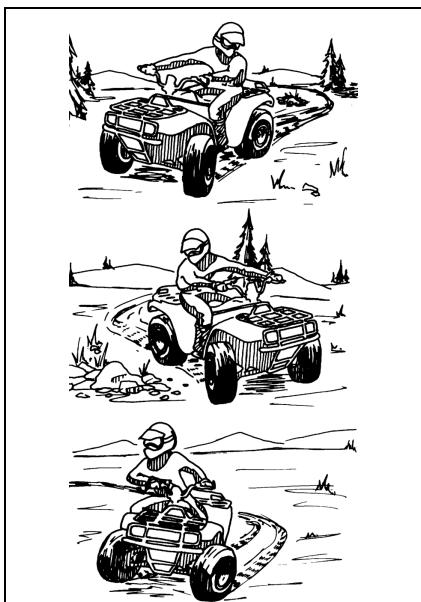


ATV-0029

1. Mantenga una velocidad baja y constante.
2. Desplace todo el peso de su cuerpo hacia la parte superior de la pendiente en el asiento; asimismo, apoye el peso en el reposapiés del lado superior de la pendiente.
3. Gire como si estuviera entrando en la pendiente.
4. Si nota que el ATV va a volcar, gire el manillar hacia abajo. Si ello no fuera posible debido al terreno o por otro motivo o si simplemente no funciona, detenga el vehículo y desmonte. Baje usted por el lado superior de la pendiente.

### Giros bruscos

Generalmente, los giros bruscos son una reacción de emergencia para evitar un obstáculo y son parecidos a las curvas rápidas. La diferencia reside en que las curvas rápidas incluyen acelerar ligeramente mientras gira; no acelere cuando gire bruscamente.



ATV-206

1. Reduzca la velocidad a medida que se acerca al obstáculo.
2. Gire el manillar. Al mismo tiempo, desplace el peso y el equilibrio mientras realiza el giro. Utilice los principios de inclinación, cambio de peso y equilibrio - desplace su peso hacia el interior de la curva.
3. No toque el freno hasta que haya superado el obstáculo y vuelva a tener el control del vehículo.

### Consejos

La conducción de un ATV tiene algunas similitudes con la de un coche; no obstante, existen algunas situaciones que requieren una atención especial:

- Marcha atrás
- Derrape o resbalamiento
- Estacionamiento en pendientes
- Calado en pendientes
- Cruzar zonas con agua
- Conducir a bajas temperaturas
- Parar el ATV
- Parar el motor

## **Manejo ATV**

### **Marcha atrás**

Es difícil ver lo que pasa detrás de usted.

1. Muévase con lentitud. Ver detrás es difícil.
2. Mantenga el manillar recto.
3. Descender marcha atrás en una pendiente no es buena idea; realice un giro de 180 grados o un giro en tres maniobras para dar la vuelta.

### **Derrape o resbalamiento**

Si pierde el control del vehículo después de impactar con arena, hielo, barro o agua:

1. Gire el manillar en la dirección en que patina el vehículo.
2. No toque los frenos hasta que haya dejado de patinar.
3. Ponga el peso en la parte delantera del vehículo.

Es posible que en algunos casos el ATV no responda y continúe recto en lugar de girar. Proceda del siguiente modo:

1. Reduzca la velocidad.
2. Desplácese hacia delante en el asiento.
3. Inclínese hacia la parte interior de la curva.
4. Gire el manillar.

### **Estacionamiento en pendientes**

Esta operación no debería ser necesaria, pero si lo fuera:

1. Deje puesta una marcha.
2. Ponga el freno de estacionamiento.
3. Calce los neumáticos traseros con un objeto apropiado.

### **Calado en pendientes**

Si sigue las instrucciones para ascender por pendientes, esto no debería ocurrir. No obstante, si tiene algún problema, proceda del siguiente modo:

1. Si el ATV todavía no ha comenzado a rodar hacia atrás, realice un giro en tres maniobras siguiendo las instrucciones pertinentes, o
2. Si el ATV ha comenzado a rodar hacia atrás, debe inclinarse tanto como pueda hacia delante y hacerlo de pie en los reposapiés.
3. Apriete la maneta del freno de mano con suavidad.
4. Cuando el vehículo se detenga, realice un giro en tres maniobras siguiendo las instrucciones pertinentes.

### **Cruzar zonas con agua**

El ATV sólo es resistente al agua hasta la altura de los reposapiés. Si se sobrepasa este nivel, el motor podría resultar dañado y/o usted podría terminar herido. No se acerque a lugares con corrientes de agua fuertes. Si el agua es demasiado profunda, los neumáticos podrían perder el contacto con el suelo y el ATV podría empezar a flotar.

#### **PRECAUCIÓN!**

**Circular por zonas con un nivel de agua por encima de los reposapiés puede provocar daños graves en el motor debido a la penetración del agua en el mismo.**

Sección II-Condición  
Mantenimiento

**■ NOTA: Los daños en el motor provocados por la penetración de agua o la inmersión en la misma no están cubiertos por la garantía de Arctic Cat.**

1. Compruebe la profundidad real y la fuerza de la corriente de agua, especialmente si no se ve el fondo. Al mismo tiempo, intente ver si hay piedras grandes, troncos de árboles y otros obstáculos.
2. Avance a baja velocidad.
3. Asegúrese de que ha localizado un lugar para poder salir en la otra orilla.
4. Si el vehículo queda atrapado en el lodo o barro, intente balancear el ATV de lado a lado.

## Manejo ATV

5. Cuando salga del agua, accione los frenos para asegurarse de que funcionan.

### Conducir a bajas temperaturas

■ NOTA: Compruebe que todas las manetas y palancas se muevan con suavidad. Asegúrese de que el reposapiés, la palanca del cambio y el pedal del freno no estén cubiertos de hielo o nieve.

#### ! ADVERTENCIA

Por su propia seguridad, es muy importante que utilice el tipo y la cantidad de prendas de invierno necesarias de acuerdo con las temperaturas más frías predichas por el sistema de meteorología.

1. Ponga el ATV en punto muerto y muévalo hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que las ruedas giran libremente. Si el ATV no se mueve, existe peligro de que los neumáticos se hayan congelado en el suelo o que las pastillas de freno estén congeladas sobre los discos.
2. Si los neumáticos están congelados y enganchados al suelo, vierta agua caliente alrededor de los mismos para deshacer el hielo.

#### PRECAUCIÓN!

Antes de conducir, mueva el ATV manualmente hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que todas las ruedas giran libremente.

3. Si los frenos están congelados, lleve el ATV a la zona más cálida posible para que el hielo se derrita.

#### ! ADVERTENCIA

No intente derretir el hielo de los frenos rociando las pastillas y su alojamiento con agua caliente.

■ NOTA: Cuando los frenos se hayan descongelado, accíónelos varias veces a baja velocidad para secarlos.

■ NOTA: Después de conducir por agua, barro, nieve o fango de nieve es importante que seque los dos sistemas de frenos antes de estacionar el ATV.

#### ! ADVERTENCIA

Siempre que circule por lugares cubiertos de nieve o hielo, avance lentamente y sea especialmente cauteloso. Durante la conducción del ATV, manténgase alerta en todo momento de las condiciones del terreno.

4. Antes de adentrarse en una carretera cubierta por hielo o nieve, practique la conducción sobre nieve y hielo a baja velocidad en un lugar abierto.
5. Familiarícese con el comportamiento del ATV al girar y frenar en el tipo de terreno que encontrará durante su salida.

### Parar el ATV

Para parar el ATV suelte en primer lugar la maneta del acelerador. Acto seguido, accione el freno.

### Parar el motor

Para parar el motor, gire el interruptor de encendido a la posición "OFF".

## Información general

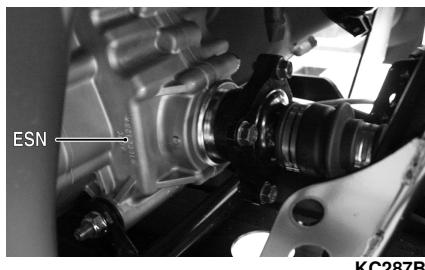
### Números de identificación

El ATV de Arctic Cat dispone de dos números de identificación: el Número de Identificación del Vehículo (VIN) y el Número de Serie del Motor (ESN).

El número de chasis (VIN) se encuentra delante en la cruceta inferior del chasis.



El numero de motor (ESN) se encuentra en la parte trasera del motor y se puede distinguir mirando de lado.

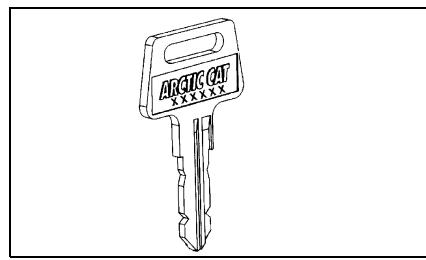


El concesionario necesita estos números para poder procesar correctamente los derechos de garantía. Arctic Cat no hará efectiva la garantía si el VIN o el ESN se ha desmontado o ha sufrido algún daño.

Siempre que se ponga en contacto con un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat para solicitar piezas, asistencia técnica, accesorios o para aplicar la garantía, facilite el modelo del ATV, el número de identificación del vehículo y el número de serie del motor. Si fuera necesario sustituir todo el motor, solicite al concesionario que lo notifique a Arctic Cat para actualizar correctamente la información de registro del vehículo.

### Llave de contacto

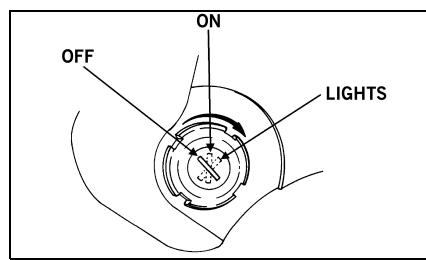
El vehículo se suministra con dos llaves. Guarde la llave de repuesto en un lugar seguro. Cada llave tiene grabado un número de identificación. Utilícelo para encargar llaves de repuesto. El bloqueo de la dirección va acompañado de dos llaves.



### Ubicación y funciones de los mandos

#### Interruptor de encendido

El interruptor de encendido tiene tres posiciones.



Posición **OFF** — Todos los circuitos eléctricos están desconectados a excepción de la toma para accesorios. El motor no arranca. Esta posición permite extraer la llave.

■ **NOTA:** La toma de accesorios recibe alimentación de la batería continuamente.

Posición **ON** — El circuito de encendido está cerrado y el motor puede arrancar. La llave no se puede extraer en esta posición.

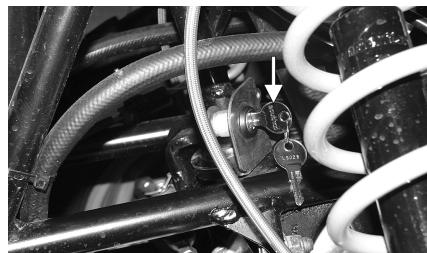
Sección II-Conducción/  
Mantenimiento

**Posición LIGHTS** — El circuito de conexión está cerrado y se encienden los faros y las luces de posición traseras. La llave no se puede extraer en esta posición.

#### PRECAUCIÓN!

**Si deja el interruptor de encendido en la posición ON o LIGHTS durante un periodo prolongado con el motor parado, la batería podría descargarse. Cuando el motor esté parado, deje el interruptor de encendido siempre en la posición OFF.**

#### Bloqueo de la dirección



ACE-019A

Ese modelo está equipado con un bloqueo de la dirección situado en la base de la columna de la dirección, junto al bastidor. Para bloquear la dirección, gire el manillar completamente hacia la derecha, introduzca la llave en la cerradura y gírela en sentido antihorario; acto seguido, extraiga la llave. Para desbloquear la dirección, introduzca la llave en la cerradura y gírela en sentido horario; acto seguido, extraiga la llave.

#### Válvula de combustible (350)

La válvula del combustible está en el depósito de gasolina. Hay tres posiciones: ON (encendido), RES (reserva) y OFF (apagado).

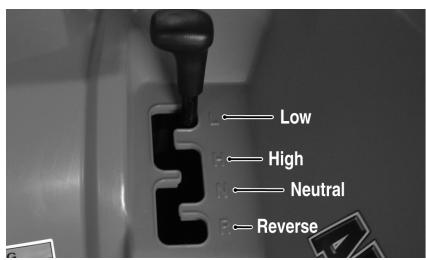
En la posición OFF, la válvula evitará que la gasolina fluya hasta el carburador. En la posición ON (la posición normal de funcionamiento), la gasolina fluirá del tanque al carburador. En esta posición, 2,46 L (0,65 galones de EE.UU.) es lo que quedará en el tanque como reserva.

Mover la válvula a la posición de reserva (RES) permitirá al usuario utilizar la gasolina restante en el tanque. Cuando gire la válvula en cualquiera de las tres posiciones, esté seguro de que el indicador esté señalando justo a la posición deseada.

#### ! ADVERTENCIA

**Dejar la válvula de combustible en ON o RES cuando el motor está apagado puede ser peligroso.**

#### Palanca del cambio



ACE-022A

Este ATV está equipado con una caja de cambios automática de doble gama y marcha atrás.

#### Interruptor 2WD/4WD (425)



ACE-024B

El interruptor 2WD/4WD permite conducir el ATV utilizando la tracción a dos ruedas (ruedas traseras - 2WD) o a las cuatro ruedas (todas las ruedas - 4WD). La tracción a dos ruedas debería bastar para la circulación por superficies duras, planas y secas. En caminos con condiciones adversas, la tracción a las cuatro ruedas será una mejor elección.

Para acoplar y desacoplar las ruedas delanteras, coloque el interruptor en la posición 4WD o 2WD.

#### PRECAUCIÓN!

**Bajo ningún concepto intente acoplar o desacoplar el diferencial delantero con el ATV en movimiento.**

#### Pedal de freno (freno principal)

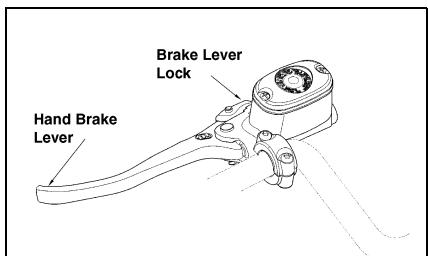


CF117

Pise el pedal de freno para frenar todas las ruedas.

Utilice el freno principal siempre que se produzca una situación donde sea necesario frenar.

#### Maneta del freno de mano/ bloqueo de la maneta del freno



738-420B

Para frenar, apriete la maneta del freno en dirección al manillar.

Para enclavar y desenclavar el bloqueo de la maneta del freno, proceda del siguiente modo.

1. Apriete la maneta del freno de mano (lado izquierdo) dos o tres veces y suéltela.
2. Mantenga apretado el bloqueo de la maneta del freno.

3. Sin soltar el bloqueo de la maneta del freno, apriete la maneta del freno.

**■ NOTA: Cuando se enclava se oirá un chasquido y la maneta del freno no regresará a su posición libre.**

4. Para soltar el bloqueo de la maneta del freno, apriete la maneta del freno. Ésta regresará a la posición libre.

Asegúrese de que el bloqueo de la maneta del freno se enclava correctamente y de que el freno (cuando está acoplado) bloquee las ruedas.

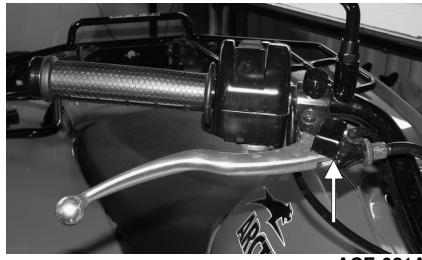
1. Apriete la maneta del freno 2 ó 3 veces.
2. Enclave el bloqueo de la maneta del freno.
3. Intente mover el ATV.

**■ NOTA: La función del bloqueo de la maneta del freno es bloquear las ruedas. En caso contrario, encargue la intervención en el ATV a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.**

#### ! ADVERTENCIA

Antes de poner en marcha el ATV, compruebe y asegúrese de que se ha desenclavado el bloqueo de la maneta del freno. Si intenta poner en marcha el ATV con el bloqueo de la maneta del freno enclavado, podría sufrir un accidente. Si permanece acoplado durante un periodo prolongado, el freno podría perder efectividad. Esta situación podría provocar un accidente; por consiguiente, no estacione el ATV en una pendiente únicamente con bloqueo de la maneta del freno. Ponga siempre también el freno de emergencia/estacionamiento (lado derecho).

### **Freno de emergencia/estacionamiento**



ACE-021A

Para enclavar y desenclavar el freno de emergencia/estacionamiento, proceda del siguiente modo.

1. Mientras aprieta la maneta del freno del lado derecho, apriete el freno de emergencia/estacionamiento para alinear el pasador del freno con la ranura del freno de emergencia/estacionamiento.

**■ NOTA: Cuando se enclava se oirá un chasquido y la maneta del freno no regresará a su posición libre.**

2. Para soltar el freno de emergencia/estacionamiento, apriete la maneta del freno. Ésta regresará a la posición libre.

Asegúrese de que el freno de emergencia/estacionamiento se enclava correctamente y de que el freno (cuando está acoplado) bloquea las ruedas.

1. Ponga el freno de emergencia/estacionamiento.
2. Intente mover el ATV.

**■ NOTA:** La función del freno de emergencia/estacionamiento es bloquear las ruedas. En caso contrario, encargue la intervención en el ATV a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.

#### **! ADVERTENCIA**

**Antes de poner en marcha el ATV, compruebe y asegúrese de que se ha desenclavado el freno de emergencia/estacionamiento. Si intenta poner en marcha el ATV con el freno de emergencia/estacionamiento enclavado, podría sufrir un accidente.**

### **Interruptor de los faros**



ACE-025B

Utilice el interruptor de los faros para seleccionar las luces de cruce y de carretera o las luces de estacionamiento cuando el interruptor de encendido esté en la posición LIGHTS. Coloque el interruptor en la posición CARRETERA para encender las luces de carretera. Coloque el interruptor en la posición CRUCE para encender las luces de cruce. Coloque el interruptor en la posición ESTACIONAMIENTO para iluminar las luces delanteras y traseras.

### **Interruptor de los intermitentes**



ACE-023B

Para activar los intermitentes, deslice el interruptor de los intermitentes en la dirección deseada. Cuando haya terminado el proceso de giro, aprete el botón y vuelva a soltarlo.

#### **Interruptor de las luces de emergencia**



ACE-025A

Para activar las luces de emergencia, presione brevemente el interruptor de las luces de emergencia. Para desactivar las luces de emergencia, vuelva a presionar brevemente el interruptor de las luces de emergencia.

#### **Interruptor del cabrestante**



ACE-017

Para soltar cable, apriete el interruptor hacia la izquierda; para enrollar el cable, apriete el interruptor hacia la derecha.

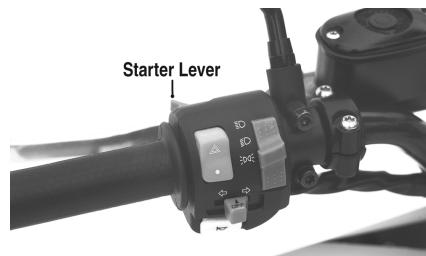
#### **Botón de la bocina**



ACE-023A

Para activar la bocina, presione el botón de la bocina.

#### **Botón de arranque del motor**

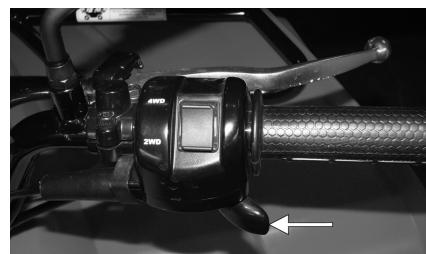


ACE-004E

Presione el botón para activar el motor de arranque. Antes de arrancar el motor, asegúrese de que el interruptor de encendido se encuentra en la posición ON, que el cambio se encuentra en punto muerto y que el bloqueo de la maneta del freno está enclavado.

■ **NOTA:** El ATV está equipado con interruptores de interbloqueo que impiden que se active el motor de arranque cuando el cambio no está en punto muerto.

#### **Maneta del acelerador**



ACE-024A

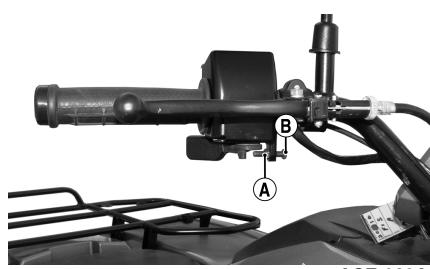
Utilice la maneta del acelerador para controlar el régimen de revoluciones del motor. Utilice el pulgar para mover esta maneta. Muévala hacia delante para aumentar el régimen de revoluciones del motor y deje que regrese hacia atrás para reducirlo.

Sección II-Conducción/  
Mantenimiento

### Tornillo de limitación del acelerador

El recorrido de la maneta del acelerador se puede limitar con el tornillo de limitación del acelerador. Ajuste el limitador del acelerador de acuerdo con el nivel de habilidad y la experiencia del conductor. Proceda del siguiente modo para ajustar el limitador del acelerador:

1. Afloje la contratuerca (A).

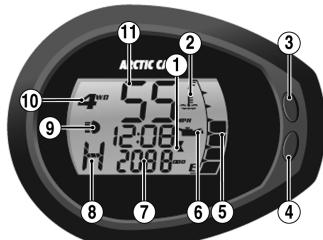


2. Gire el tornillo de limitación del acelerador (B) en sentido horario para reducir el régimen de revoluciones del motor y gírelo en sentido antihorario para aumentar el régimen máximo de revoluciones del motor.
3. Apriete firmemente la contratuerca.

**■ NOTA: El ATV está equipado con un limitador del régimen de revoluciones que retarda el reglaje del encendido cuando el motor se acerca al régimen máximo de revoluciones. La activación del limitador del régimen de revoluciones podría malinterpretarse como un fallo de encendido a alta velocidad.**

### Pantalla LCD (digital)

**■ NOTA: Al girar el interruptor de encendido a la posición ON, todas las secciones de la pantalla LCD se activan durante dos segundos aproximadamente.**



CF236B

1. Reloj/contador de horas del motor - La función de reloj indica la hora en el modo de 12 horas; el contador de horas indica el tiempo total de funcionamiento del ATV y no se puede poner a cero. Proceda del siguiente modo para ajustar el reloj:

- A. Con el interruptor de encendido en la posición ON, pulse brevemente el botón Modo (3) hasta que aparezca el reloj/contador de horas del motor (1); acto seguido, si fuera necesario pulse brevemente el botón Ajustar/Restablecer (4) para seleccionar el reloj.
- B. Mantenga pulsado el botón Ajustar/Restablecer (4) hasta que los minutos dejen de cambiar y comiencen a hacerlo las horas. Suelte el botón cuando se muestre la hora correcta; a continuación, pulse repetidamente el botón Ajustar/Restablecer (4) hasta que se muestre el minuto correcto.

**■ NOTA: La memoria del reloj recibe la alimentación eléctrica a través del fusible de accesorios de 15 A y se verifica durante la conexión de los indicadores. Si se produce un fallo en la alimentación de la memoria del reloj (se funde el fusible, etc.), el indicador se conectaría, se reiniciaría y se apagará repetidamente hasta que se restablezca la alimentación de la memoria del reloj. Si se produce esta situación, compruebe el fusible de accesorios de 15 A.**

■ NOTA: El contador de horas del motor no se activará hasta que la velocidad del motor sea superior a 500 r.p.m.

2. Indicador de temperatura - Si la temperatura del refrigerante del motor sobrepasa los límites de servicio normales, el símbolo de temperatura comenzará a destellar y la pantalla LCD quedará en blanco durante 30 segundos; a continuación, la pantalla LCD regresará al estado normal. No obstante, el símbolo de temperatura continuará destellando.

#### PRECAUCIÓN!

Si se continúa circulando con el motor a una temperatura elevada, éste podría sufrir una avería o desgastarse de manera prematura.

■ NOTA: La temperatura del motor puede aumentar debido a un régimen elevado de revoluciones, al circular a baja velocidad o al transportar cargas pesadas. Para bajar la temperatura del motor, reduzca el régimen de revoluciones, disminuya la carga y seleccione una marcha apropiada.

■ NOTA: La suciedad acumulada delante del motor (o entre las aletas de refrigeración del radiador) puede afectar a la capacidad de refrigeración. Limpie el radiador y el motor con la manguera para quitar capas de suciedad que puedan alterar la corriente de aire.

#### PRECAUCIÓN!

Arctic Cat no recomienda el uso de una limpiadora a alta presión para la limpieza del radiador. La presión podría torcer o aplastar las tablillas, lo que podría alterar la corriente de aire y dañar componentes electrónicos del radiador. Solo utilice una manguera de jardín con un cabezal pulverizador y baja presión del agua.

3. Botón Modo - Permite visualizar tres modos de ajuste en el indicador: velocímetro/cuentarrevoluciones, distancia y tiempo.

■ NOTA: Para cambiar de un modo a otro, pulse brevemente el botón Modo. Aproximadamente dos segundos después de soltar el botón Modo, el indicador digital regresará al modo de pantalla completa.

4. Botón Ajustar / Restablecer - En combinación con el botón Modo, permite ajustar y restablecer las distintas visualizaciones del indicador digital. También permite cambiar entre las funciones de velocímetro y contarrevoluciones en el indicador de velocímetro/cuentarrevoluciones.
5. Indicador del nivel de combustible - Indica la cantidad aproximada de gasolina que hay en el depósito.

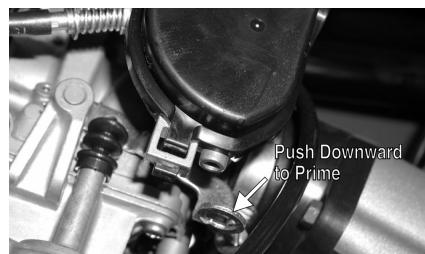
■ NOTA: Cuando el segmento inferior destella el depósito tiene aproximadamente 3,5 L (0,92 U.S. gal.) de gasolina.

6. Presión de aceite baja - Aparece durante el autodiagnóstico de arranque. Durante el funcionamiento normal no se visualiza debido a que en estos modelos no se controla la presión del aceite.
7. Cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial - El cuentakilómetros registra la distancia total recorrida por el vehículo. El cuentakilómetros parcial se puede poner a cero para medir rutas o etapas de forma individual. El cuentakilómetros no se puede poner a cero.

■ NOTA: Para cambiar entre el cuentakilómetros (ODO) y el cuentakilómetros parcial (TRIP), pulse el botón Modo (3) para seleccionar el modo de distancia; a continuación, pulse el botón Ajustar/Restablecer (4) para seleccionar la visualización que quiera. Para restablecer el cuentakilómetros parcial, mantenga pulsado el botón Ajustar/Restablecer.

8. Indicador de la marcha - Indica la posición de la palanca del cambio.
    - R (marcha atrás)/N (punto muerto)/L (gama baja)/H (gama alta)
- NOTA: Si se produce un error porque se recibe una señal de posición nula desde el cambio, se visualizará una "E".**
9. Indicador de luces de carretera - El ícono de las luces de carretera sólo se visualiza cuando están encendidas las luces de carretera de los faros.
  10. Indicador del modo de tracción - Muestra 4WD cuando el interruptor 2WD/4WD se encuentra en la posición de tracción a las cuatro ruedas. Cuando está seleccionada la tracción a dos ruedas, esta sección de la pantalla permanece en blanco.
  11. Velocímetro - Indica la velocidad aproximada del vehículo en millas por hora (MPH) o en kilómetros por hora (km/h).
- NOTA: Para cambiar entre las visualizaciones MPH y km/h, pulse brevemente el botón Modo (3) hasta que aparezca el ícono (MPH/km/h); a continuación, pulse el botón Ajustar/Restablecer (4) para cambiar la visualización.**
- Visualización de advertencia (425) - Utilice la sección del cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial en la pantalla para avisar sobre un error en el sistema que requiere su atención.
- A. Tensión - La pantalla quedará en blanco excepto por el término VOLT, que destellará en la pantalla siempre que se detecte una situación de tensión baja (< 9 CC) o alta (> 16 CC). Cuando la tensión regrese a los límites normales, gire la llave de contacto a la posición OFF y de nuevo a la posición ON para reiniciar los indicadores.
- B. EFI – inyección de gasolina electrónica – En el caso de que aparezca un fallo eléctrico del sistema de inyección se apaga toda la pantalla del cuentakilómetros durante 30 segundos. Durante este tiempo solo aparece el código de error (DTC) y una llave de herramienta parpadeando. Después de 30 segundos vuelve a aparecer toda la pantalla normal del cuentakilómetros junto con el código de error. Después de haber subsanado el error, el código de error desaparece automáticamente.
- NOTA: Acuda a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat lo antes posible para corregir el error de la inyección electrónica y reiniciar la ECU.**

### **Bomba del carburador (Primer) - arrancar el motor frío (350)**



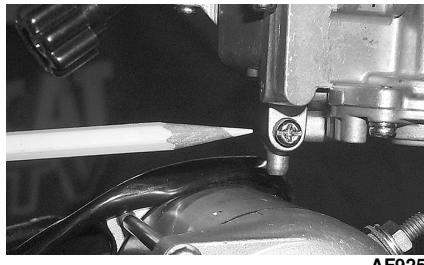
La bomba del carburador (Primer) se encuentra en el carburador. Presionela un par de veces antes de tratar de arrancar un motor frío.

### **Tubo de ventilación/de gasolina**

Reemplace la manguera de gasolina cada dos años. Los desperfectos por desgaste no son siempre visibles.

Al 350 - no doble ni obstruya el paso del tubo de ventilación. Asegúrese de que el tubo de ventilación esté firmemente conectado al carburador y al soporte del tubo y que el lado opuesto esté siempre abierto.

## Drenaje de la cuba del carburador (350)



Periódicamente, se debe drenar la cuba del carburador para eliminar la condensación. Para drenarlo, utilice el procedimiento siguiente:

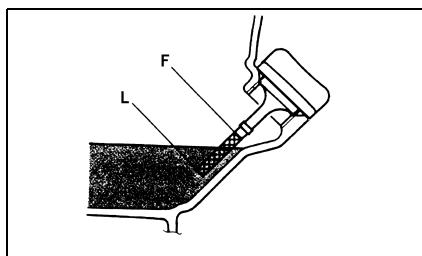
1. Coloque un contenedor adecuado bajo el tubo del desagüe.
2. Afloje el tornillo del desagüe y permita que la gasolina y la condensación caigan al contenedor.
3. Apriete el tornillo firmemente.

### ! ADVERTENCIA

Nunca vacíe el contenido de la cubeta encima del motor. La gasolina es altamente inflamable y se podría encender. Utilice una manguera.

■ NOTA: El sensor de inclinación desconecta el encendido y la bomba de combustible si el ATV vuela más de 60°-70°. El encendido y la bomba de combustible se volverán a conectar cuando el ATV se encuentre de nuevo sobre las cuatro ruedas.

## Varilla de nivel de aceite



ATV-0100AA



KC0051A

Sección II-Conducción/  
Mantenimiento

El vehículo dispone de una varilla de nivel de aceite para revisar el nivel de aceite del motor. Proceda del siguiente modo para comprobar el nivel de aceite:

■ NOTA: Para revisar el nivel de aceite del motor es necesario que el ATV se encuentre en una superficie plana.

1. Desenrosque la varilla de nivel de aceite y límpiela con un paño limpio.
2. Vuelva a enroscar la varilla de nivel de aceite en la carcasa del motor.

## Bomba eléctrica de combustible (425)

El depósito de gasolina dispone de una bomba eléctrica de combustible que se encarga de suministrar gasolina a los inyectores de combustible. La bomba de combustible se activa al girar el interruptor de encendido a la posición ON.

3. Extraiga la varilla de nivel de aceite; el nivel de aceite del motor debería estar por encima de la marca "L" y por debajo de la marca "F".
2. Para bloquear el asiento en una posición, deslice la parte delantera del asiento por el bastidor y empuje hacia abajo firmemente por la parte de atrás. El asiento debe bloquearse automáticamente en posición.

#### **PRECAUCIÓN!**

**No rellene el motor con un exceso de aceite. Asegúrese siempre de que el nivel de aceite se encuentra por encima de la marca "L" y por debajo de la marca "F".**

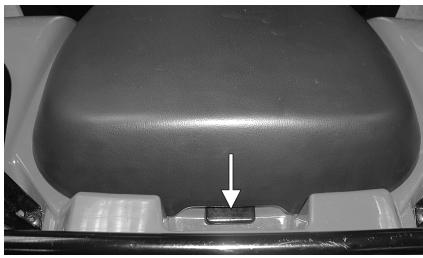
#### **Retrovisores**

Los retrovisores se pueden ajustar al ángulo de visión requerido y se pueden recoger al circular entre árboles y arbustos.

#### **! ADVERTENCIA**

**Ajuste los retrovisores siempre a una posición que impida que queden atrapados entre las ramas de un árbol o arbusto, ya que ello podría hacerle perder el control del vehículo y usted podría resultar herido o incluso morir.**

#### **Cerradura del asiento**



AL676A

1. Para quitar el asiento, empuje la palanca de cierre del asiento a la derecha (situada en la parte inferior trasera del asiento). Eleve la parte posterior del asiento y deslícelo hacia atrás.

#### **! ADVERTENCIA**

**Antes de montar en el ATV, asegúrese de que el asiento este completamente seguro. Si el asiento no está bien sujetado, podría resultar herido de gravedad.**

#### **Soporte para bandera de seguridad**

El vehículo está equipado con un soporte para montar una bandera en la parte trasera.

#### **Carga de los portaequipajes (delantero y trasero)**

Los portaequipajes delantero y trasero están diseñados para soportar un peso específico. Consulte siempre la tabla de capacidades de carga del ATV para conocer las capacidades respectivas.

#### **! ADVERTENCIA**

**Asegúrese de que la carga de los portaequipajes delantero y trasero no interfiere en el manejo del ATV ni obstruye la visión del conductor. Asimismo, cerciórese de que las cargas están distribuidas uniformemente, bien sujetas y que no se puedan mover durante la conducción.**

#### **Remolcaje**

#### **! ADVERTENCIA**

**En ningún caso utilice los portaequipajes como punto de remolcaje.**

El ATV está equipado con un acople de remolque y un enganche de remolque estándar de 50 mm.



ACE-018

Existen dos puntos fundamentales a la hora de cargar correctamente un remolque: el peso bruto del remolque (el peso del remolque más la carga) y el peso en el enganche del remolque.

#### ! ADVERTENCIA

**Asegúrese de que la carga está bien sujetada en el remolque y que no se podrá mover durante la conducción. Asimismo, no sobrecargue el remolque.**

#### ! ADVERTENCIA

**No sobrepase los límites de peso del ATV bajo ningún concepto.**

El peso en el enganche del remolque es la fuerza hacia abajo que el remolque ejerce sobre el enganche cuando está completamente cargado y el acoplamiento se encuentra en la altura de remolcado normal. Para obtener información sobre el peso en el enganche de remolque, consulte la tabla de capacidades de carga.

Durante las operaciones de remolcado, mantenga siempre una velocidad baja y evite acelerar bruscamente, realizar maniobras rápidas y paradas bruscas. El remolcado de un remolque afecta a la distancia de frenado. Siempre que lleve un remolque, conduzca a velocidad baja y procure una distancia de frenado superior a la que dejaría si no llevara remolque.

#### ! ADVERTENCIA

**Conducir un ATV con un remolque sin mucha cautela puede ser peligroso. La presencia del remolque puede afectar a la maniobrabilidad y al frenado del ATV. No acelere ni frene el ATV con brusquedad. No haga maniobras rápidas. No circule por superficies irregulares ni pendientes. Nunca lleve pasajeros en el remolque si no está diseñado para ello y dispone de una barra de remolque rígida. Deje una distancia de frenado mayor a la que dejaría si no llevara remolque.**

#### Transporte del ATV

Para el transporte del ATV, Arctic Cat recomienda colocar el vehículo en la posición de funcionamiento normal (apoyado en las cuatro ruedas) y proceder el siguiente modo:

1. Ponga el freno de emergencia / estacionamiento y seleccione una marcha.
2. Sujete el ATV con correas de sujeción adecuadas para el peso del vehículo.

**■ NOTA: Su concesionario de vehículos ATV de Arctic Cat dispone de correas de sujeción adecuadas a este fin. Se desaconseja el uso de cuerdas convencionales, puesto que podrían ceder ante el peso de la carga.**

#### PRECAUCIÓN!

**Siempre que utilice correas de sujeción, tenga mucho cuidado de no ocasionar desperfectos en el ATV.**

### **PRECAUCIÓN!**

Cuando transporte el ATV, asegúrese de que el freno de emergencia/estacionamiento está puesto, que se ha seleccionado una marcha y que el ATV está sujeto con firmeza.

### **Gasolina, aceite y lubricante**

#### **Gasolina recomendada**

Se recomienda utilizar gasolina UE sin plomo de 91 octanos. En algunas regiones se añaden aditivos oxigenados (etanol o MTBE) a la gasolina. Se puede utilizar gasolina oxigenada con hasta un 10% de etanol, un 5% de metano o MTBE.

Cuando utilice gasolina mezclada con etanol, no será necesario que le añada anticongelante, puesto que el etanol previene la acumulación de humedad en el sistema de combustible.

### **PRECAUCIÓN!**

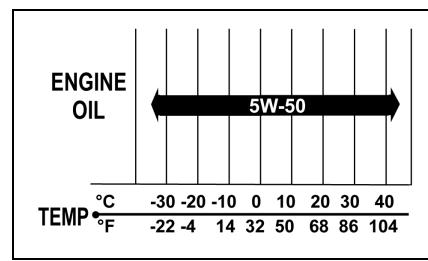
No utilice gasolina blanca. Únicamente se pueden utilizar los aditivos para gasolina autorizados por Arctic Cat.

### **Aceite de motor/cambio recomendado**

### **PRECAUCIÓN!**

Si se utilizan aceites distintos a los recomendados podrían producirse daños graves en el motor. No utilice aceites que contengan aditivos de grafito o molibdeno. Este tipo de aceites pueden afectar negativamente al funcionamiento del embrague. También se desaconseja el uso de aceites deportivos, vegetales, no detergentes y de ricino.

Se recomienda utilizar el aceite sintético para motor ACX All Weather de Arctic Cat, que se ha sido formulado especialmente para el uso en este motor Arctic Cat. Aunque el aceite sintético para motor ACX All Weather de Arctic Cat es el único aceite recomendado para este motor, también se puede utilizar cualquier aceite SM 5W-50 con homologación API.



### **Lubricante recomendado para el diferencial delantero/el puente trasero**

■ NOTA: Arctic Cat recomienda el uso de lubricantes originales Arctic Cat.

El lubricante recomendado para el diferencial delantero y el puente trasero (si procede) es 80W-90 hipoidal con homologación SAE. Este lubricante satisface todos los requisitos de lubricación del ATV de Arctic Cat..

#### PRECAUCIÓN!

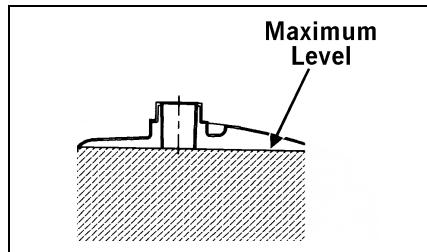
**El uso de lubricantes diferentes al recomendado podría ocasionar daños graves en el diferencial delantero/el puente trasero.**

#### Llenado del depósito de gasolina

##### ! ADVERTENCIA

**Realice el repostaje siempre en un lugar bien ventilado. Nunca añada gasolina al depósito del ATV cerca de llamas abiertas o con el motor en marcha o caliente. NO FUME mientras realiza el repostaje.**

La gasolina se expande a medida que aumenta de temperatura; por este motivo, está prohibido llenar el depósito por encima de su capacidad nominal. En el depósito debe haber espacio suficiente para la expansión, especialmente si el repostaje se realiza con gasolina fría y el vehículo se lleva entonces a una zona cálida.



Deje enfriar el motor antes de repostar. Tenga cuidado de no llenar excesivamente el depósito. Si lo llena demasiado podría producirse un derrame de gasolina sobre el motor y podría provocar un incendio.

##### ! ADVERTENCIA

**Procure que no se derrame gasolina durante el repostaje. Podría producirse un incendio. Deje enfriar siempre el motor antes de repostar.**

##### ! ADVERTENCIA

**No llene excesivamente del depósito de gasolina.**

Después de repostar, cierre firmemente el tapón del depósito de combustible.

#### Procedimiento de rodaje

Cuando finalice el periodo de rodaje, sustituya el aceite del motor y el filtro de aceite. Después del periodo de rodaje también se deben revisar todos los reglajes y apretar todas las sujetaciones. Bajo petición y a cuenta del propietario/conductor, un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat puede encargarse de este primer mantenimiento.

#### Motor

Los motores nuevos y renovados para ATV necesitan un periodo de rodaje. El primer mes es fundamental para la vida útil del ATV. Un manejo adecuado durante el periodo de rodaje le ayudará a maximizar la vida útil y las prestaciones del ATV.

Durante las primeras 10 horas de funcionamiento, circule siempre con el acelerador por debajo de la mitad. Variar el régimen de revoluciones del motor durante el periodo de rodaje permite que los componentes se "carguen" (ayudando al proceso de acoplamiento del motor y la transmisión) y se "descarguen" (dejando que los componentes se enfrien). Aunque es importante forzar ligeramente los componentes del motor durante el periodo de rodaje, tenga cuidado de no sobrecargar el motor con demasiada frecuencia. No circule con remolque durante el periodo de rodaje.

Cuando arranque el motor, deje que se caliente correctamente. Deje el motor al ralentí durante varios minutos hasta que alcance la temperatura de servicio normal. No deje el motor al ralentí durante periodos demasiado largos.

### **Frenos**

Para que las pastillas de freno alcancen su máxima efectividad de frenado necesitan desgastarse ligeramente. La distancia de frenado será mayor hasta que las pastillas de freno se hayan desgastado correctamente. Para realizar correctamente este desgaste inicial de las pastillas, proceda del siguiente modo:

PRECAUCIÓN!	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Busque un lugar suficientemente espacioso para acelerar con seguridad hasta 50 km/h (30 mph) y frenar hasta detener el vehículo.</li><li>• Acelere hasta 50 km/h (30 mph); acto seguido, apriete la maneta del freno para reducir la velocidad hasta 0-8 km/h (0-5 mph).</li><li>• Repita esta operación 5 veces.</li></ul>	
! ADVERTENCIA	
No intente frenar bruscamente ni provoque una situación en la que necesite frenar con brusquedad hasta que las pastillas de freno se hayan desgastado correctamente.	

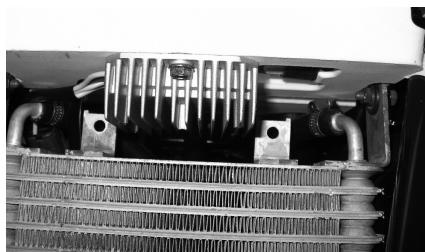
## Mantenimiento general

■ NOTA: Un buen mantenimiento es muy importante para sacar el máximo provecho a las prestaciones del ATV. Siga el cuaderno de mantenimiento y todas las instrucciones e indicaciones de mantenimiento que se exponen a continuación.

En caso de detectarse ruidos anormales, vibraciones o un funcionamiento anómalo en cualquier componente del ATV y en cualquier momento, NO UTILICE EL ATV. Lleve el ATV a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat para que los técnicos los revisen, ajusten o reparen.

Si el propietario/conductor no se siente capacitado para realizar cualquiera de estos trabajos de mantenimiento o revisiones, encárguelos a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.

### Radiador de aceite (350)



KC0083

■ NOTA: Elimine de forma regular el polvo y la suciedad de las aletas de refrigeración para que el aceite del motor se refriegre correctamente.

#### PRECAUCIÓN!

Si se continúa utilizando el ATV con el motor a una temperatura elevada, éste podría sufrir una avería o desgastarse de manera prematura.

■ NOTA: La temperatura del motor puede aumentar debido a un régimen elevado de revoluciones, al circular a baja velocidad o al transportar cargas pesadas. Para bajar la temperatura del motor, reduzca el régimen de revoluciones, disminuya la carga y seleccione una marcha apropiada.

### Sistema de refrigeración líquido (425)

■ NOTA: La suciedad acumulada delante del motor o entre las aletas de refrigeración del radiador puede afectar a la capacidad de refrigeración. Utilice una manguera para limpiar el radiador y eliminar la suciedad que pueda obstruir la circulación de aire.

#### PRECAUCIÓN!

Arctic Cat no recomienda el uso de una limpiadora a alta presión para la limpieza del radiador. La presión podría torcer o aplastar las tablillas, lo que podría alterar la corriente de aire y dañar componentes electrónicos del radiador. Solo utilice una manguera de jardín con un cabezal pulverizador y baja presión del agua.

Sección II-Conducción/  
Mantenimiento

La capacidad del sistema de refrigeración puede consultarse en la tabla de especificaciones. Revise el sistema de refrigeración a diario para comprobar si presenta fugas o está dañado. En caso de localizar una fuga o signos de deterioro, lleve el vehículo a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat. Asimismo, revise el nivel de refrigerante de forma regular.

#### PRECAUCIÓN!

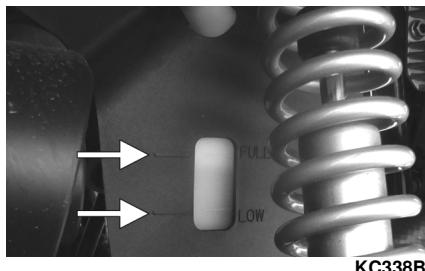
Si se continúa utilizando el ATV con el motor a una temperatura elevada, éste podría sufrir una avería o desgastarse de manera prematura.

**■ NOTA:** La temperatura del motor puede aumentar debido a un régimen elevado de revoluciones, al circular a baja velocidad o al transportar cargas pesadas. Para bajar la temperatura del motor, reduzca el régimen de revoluciones, disminuya la carga y seleccione una marcha apropiada.

#### Comprobar/llevar

Cuando llene el sistema de refrigeración, utilice una mezcla de refrigerante y agua capaz de resistir a las predicciones meteorológicas más frías teniendo en cuenta las recomendaciones del fabricante del refrigerante. Durante el llenado del sistema de refrigeración pueden formarse bolsas de aire; por este motivo, deje el motor en marcha durante cinco minutos después del llenado inicial, apague el motor y, acto seguido, llene el sistema de refrigeración hasta la parte inferior del tubo vertical de la boca de llenado del radiador.

1. El contenedor de líquido de refrigeración se encuentra en el lado derecho detrás del radiador.



2. Quite el tapón y anada líquido de refrigeración según sea necesario, hasta que el nivel esté entre las líneas de LOW y FULL. No lo llene demasiado.
3. Cierre el tapón del contenedor de líquido de refrigeración.

#### Amortiguadores

Inspeccione visualmente todos los amortiguadores una vez a la semana para comprobar si hay una pérdida excesiva de líquido (es posible que se observen fugas sin importancia en alguna junta, pero ello no indica que sea necesario cambiar el amortiguador), si la carcasa inferior está agrietada o rota o si la barra del amortiguador está doblada. Si detecta alguna de estas situaciones, sustituya el amortiguador.

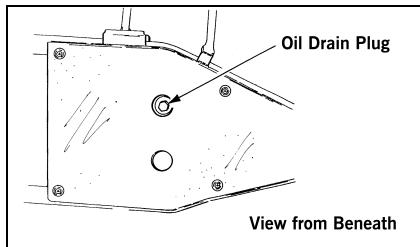
**■ NOTA:** Si el ATV funciona en condiciones climatológicas extremadamente frías (-23°C/-10°F o inferior), es normal que se produzcan pequeñas fugas. Si la fuga no es excesiva, no es necesario sustituir el amortiguador.

El amortiguador dispone de un manguito de ajuste de la fuerza de amortiguación con cinco posiciones que permite ajustar el muelle en función de distintas condiciones de conducción o de carga. Si la amortiguación es demasiado blanda o demasiado dura, ajústela de acuerdo con la siguiente tabla.



**■ NOTA:** Antes de intentar de ajustar la suspensión, elimine la suciedad y los residuos del manguito y alivie los amortiguadores; luego ajuste el manguito a la posición necesaria con ayuda de una llave de gancho.

Posición	Fuerza del muelle	Ajuste	Carga
1		Suave	Ligero
2			
3			
4			
5	Más fuerza	Duro	Pesado



733-441A

## Lubricación general

### Cables

Ningún cable requiere lubricación; no obstante, se recomienda lubricar los extremos de los cables periódicamente utilizando un lubricante para cables de buena calidad.

### Aceite del motor/transmisión y filtro

■ NOTA: Para obtener información acerca del aceite de motor apropiado, consulte la tabla de viscosidades recomendadas (página 52) en este manual.

Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite de acuerdo con los intervalos específicados. Para cambiar el aceite el motor debería estar caliente; de esta forma el aceite se drenará completamente con mayor facilidad.

1. Estacione el ATV en una superficie plana.
2. Extraiga la varilla de nivel de aceite. Tenga cuidado de que no entren contaminantes por el orificio.



3. Extraiga el tapón de vaciado situado en la parte inferior del motor y vacíe el aceite en un recipiente.

4. Extraiga el tapón del filtro de aceite en el alojamiento de montaje del filtro (situated en la parte delantera derecha de la caja de cambios) y deje que el filtro se drene completamente.

5. Con ayuda de la llave para filtros de aceite y una carraca (o el mango de una llave de vaso), desmonte el filtro de aceite usado y elimínelo correctamente. No vuelva a utilizar el mismo filtro de aceite.

■ NOTA: Despues de desmontar el filtro, limpie los restos de aceite.

6. Aplique aceite a la junta tórica del filtro nuevo y compruebe que está colocada correctamente; acto seguido, instale el filtro de aceite nuevo. Apriételo firmemente.

7. Monte el tapón de vaciado del filtro de aceite y apriételo firmemente.

8. Monte el tapón de vaciado del motor y apriételo firmemente. Introduzca aceite recomendado por la boca de llenado. Monte el tapón de llenado.

9. Arranque el motor (con el ATV en una superficie plana al aire libre) y déjelo al ralentí durante unos minutos.

10. Apague el motor y espere un minuto aproximadamente. Vuelva a revisar el nivel de aceite.

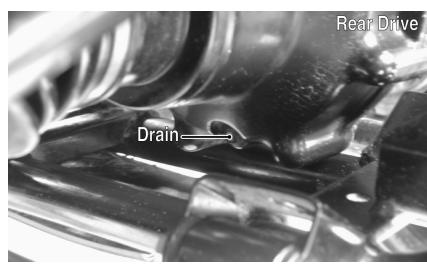
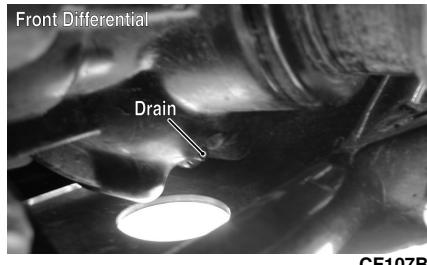
11. Compruebe si hay fugas en la zona alrededor del tapón de vaciado y el filtro de aceite.

Sección II-Conducción  
Mantenimiento

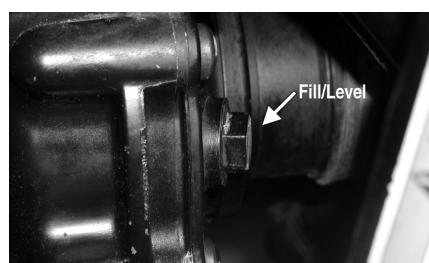
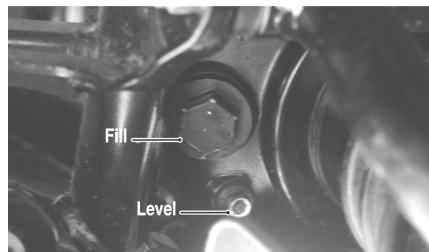
### **Lubricante del diferencial delantero y el puente trasero (inspección/sustitución)**

Inspeccione y cambie el lubricante de acuerdo con el cuaderno de mantenimiento. Al cambiar el lubricante, utilice aceite SAE 80W-90 hipoidal y proceda de la siguiente forma.

1. Estacione el ATV en una superficie plana.
2. Desmonte los tapones de llenado.
3. Desmonte el tapón de vaciado de ambos componentes y vacíe el aceite en un recipiente.



■ NOTA: Si la caja de cambios dispone de un tapón de nivel, llene hasta la rosca de este tapón. Si, por el contrario, la caja de cambios sólo tiene un tapón de llenado, llene hasta 2,5 cm (1 in.) de la rosca de este tapón.



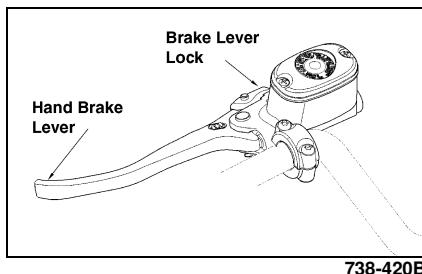
■ NOTA: Arctic Cat recomienda el uso de lubricantes originales Arctic Cat.

4. Una vez se haya drenado todo el aceite, Monte los tapones de vaciado y apriételos firmemente.
5. Introduzca aceite recomendado por cada una de las bocas de llenado.
6. Monte los tapones de llenado y de nivel.

#### **PRECAUCIÓN!**

**Compruebe si hay signos de filamentos metálicos o agua en el aceite. En caso afirmativo, encargue la intervención en el ATV a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.**

## Maneta del freno de mano (hidráulico)

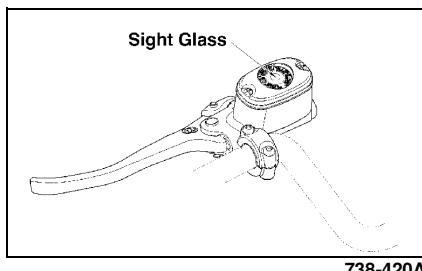


### ! ADVERTENCIA

Revise el sistema del freno hidráulico siempre antes de utilizar el vehículo. Realice el mantenimiento de los frenos de acuerdo con el programa de mantenimiento.

### Líquido de frenos

Revise el nivel de líquido en el depósito de líquido de frenos. Si el nivel de líquido en el depósito no se ve a través de la mirilla, añada líquido de frenos DOT 4.



■ NOTA: Si la mirilla está oscura, ello significa que hay suficiente líquido en el depósito.

### PRECAUCIÓN!

Tenga cuidado de no derramar nada de líquido cuando llene el depósito de líquido de frenos. Limpie el líquido derramado inmediatamente.

## Freno de emergencia/estacionamiento

Asegúrese de que el freno de emergencia/estacionamiento se enclava correctamente y de que el freno (cuando está acoplado) bloquea las ruedas.

1. Ponga el freno de emergencia/estacionamiento.
2. Intente mover el ATV.

■ NOTA: La función del freno de emergencia/estacionamiento es bloquear las ruedas. En caso contrario, encargue la intervención en el ATV a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.

### Bloqueo de la maneta del freno

Asegúrese de que el bloqueo de la maneta del freno se enclava correctamente y de que el freno (cuando está acoplado) bloquea las ruedas.

1. Apriete la maneta del freno 2 ó 3 veces.
2. Enclave el bloqueo de la maneta del freno.
3. Intente mover el ATV.

■ NOTA: La función del bloqueo de la maneta del freno es bloquear las ruedas. En caso contrario, encargue la intervención en el ATV a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.

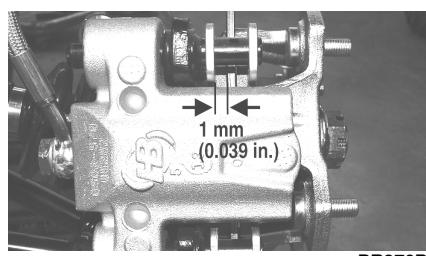
### Mangueras del freno

Inspeccione detenidamente las mangueras del freno hidráulico en busca de grietas u otros daños. En caso de localizarlos, encargue la sustitución de las mangueras del freno a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.

### Pastillas de freno

La separación entre las pastillas y los discos de freno se ajusta automáticamente a medida que las pastillas se desgastan. El único mantenimiento que necesitan las pastillas de freno es su sustitución cuando están demasiado gastadas. Proceda del siguiente modo para comprobar el espesor de las distintas pastillas de freno:

1. Desmonte una rueda delantera.
2. Mida el espesor de todas las pastillas de freno.
3. Si el espesor de alguna de las pastillas es inferior a 1,0 mm (0,039 in.), encargue la sustitución de las pastillas de freno a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.
4. Coja la rótula de la dirección y muévala de lado a lado y de arriba a abajo para comprobar que se mueva con libertad.
5. Si los manguitos están dañados o la rótula tiene una holgura excesiva, encargue la reparación a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.



PR376B

4. Instale la rueda y apriete el tornillo "cruzado" a 40 ft-lb.

### **Manguitos de goma de protección**

Revise de forma periódica los manguitos de protección de acuerdo con el programa de mantenimiento.

### **Manguitos de la rótula (superior e inferior/derecha e izquierda)**



CC791

1. Sujete el ATV en un caballete de apoyo para elevar las ruedas delanteras.
2. Desmonte las dos ruedas delanteras.
3. Compruebe si los cuatro manguitos de rótula están agrietados, desgarrados o perforados.

### **Manguitos de la barra de acoplamiento (interior y exterior/derecha e izquierda)**



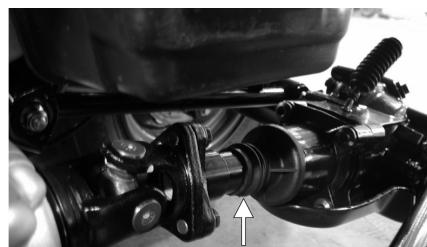
CC792

1. Sujete el ATV en un caballete de apoyo para elevar las ruedas delanteras.
2. Desmonte las dos ruedas delanteras.
3. Compruebe si los cuatro manguitos de la barra de acoplamiento están agrietados, desgarrados o perforados.
4. Coja la barra de acoplamiento cerca del extremo e intente moverla arriba y abajo para comprobar que se mueva con libertad.
5. Si los manguitos están dañados o el extremo de la barra de acoplamiento tiene una holgura excesiva, encargue la reparación a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.

### **Manguitos del eje motriz**



CC793



CF125A

1. Compruebe si algún manguito del eje motriz está agrietado, desgarrado o perforado.
2. Si los manguitos están dañados, encargue su reparación a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.

**Sección II-Conducción/  
Mantenimiento**

## Batería

La batería se encuentra debajo del asiento.

Después de utilizar el vehículo es necesario limpiar y recargar la batería de forma regular para mantener su nivel de rendimiento y vida útil al máximo. Proceda del siguiente modo para la limpieza y el mantenimiento de las baterías selladas. Lea y siga siempre las instrucciones suministradas con los cargadores y las baterías.

**■ NOTA: Seguir todas las advertencias e indicaciones que vienen con la batería o el cargador/mantenedor de batería.**

La descarga de la batería puede ser causada por cambios en la temperatura del medioambiente, perdida de energía por, conexiones con corrosión, autodescarga, start/stop (parar/arrancar) con mucha frecuencia y tiempos cortos con el motor en marcha. El uso frecuente del cabestrante, de la pala de nieve, uso duradero con revoluciones bajas y la utilización de accesorios con un gasto alto de luz también pueden ser razones de una descarga de la batería.

## Carga de mantenimiento

**■ NOTA: Arctic Cat recomienda el uso de CTEK XS 800 o de CTEK MXS 3600 para la carga de mantenimiento de la batería. La carga de mantenimiento es necesaria para todas las baterías que no se utilizaron durante más de 2 semanas o se hayan descargado.**

1. Cuando cargue una batería en el vehículo, asegúrese de que la llave del interruptor de encendido este en posición OFF.
2. Asegúrese de que los polos de la batería estén limpios.

**■ NOTA: El anillo de junta de la batería no se debe de quitar ni se debe de añadir líquido.**

3. Asegúrese de que el cargador y la batería estén en un sitio bien ventilado. Asegúrese de que el cargador no esté conectado a un enchufe de 240 voltios.

4. Conecte la pinza roja del cargador con el polo positivo de la batería; después conecte la pinza negra del cargador con el polo negativo de la batería.

**■ NOTA: En su concesionario oficial de Arctic Cat puede conseguir conexiones adicionales para la carga de la batería en una instalación fija, para facilitar el proceso de carga.**

5. Conecte el cargador a un enchufe de 240 voltios.
6. En el cargador CTEK XS 800 no hay teclas que tenga que pulsar. Utilizando el CTEK MXS 3600, pulse la tecla Mode (A), en la parte izquierda del cargador, hasta que el símbolo de carga de mantenimiento (B), parte inferior, se encienda. El símbolo de carga normal (C), en la parte superior, debería encenderse también.



800A



3600A

■ NOTA: El dispositivo de mantenimiento o carga de la batería, la carga hasta un 95 % de su capacidad de carga, después alumbría la batería llena (D) en la pantalla y el cargador cambia automáticamente a una carga de mantenimiento con impulsos. Cuando el voltaje de la batería es inferior a 12.9 voltios DC, el cargador empezara de nuevo con el primer paso del proceso de carga.

■ NOTA: Utilizando un dispositivo de carga normal/clásico sin impulsos, la sobrecarga de la batería puede causar daños a la batería.

#### Cargar

■ NOTA: Arctic Cat recomienda la utilización de CTEK XS 800 o de CTEK MXS 3600 para el mantenimiento de la batería.

1. Asegurese de que los polos estén limpios.

■ NOTA: El anillo de junta de la batería no se debe de quitar ni se debe de añadir líquido.

2. Asegurese de que el cargador y la batería estén en un sitio bien ventilado. Asegurese de que el cargador no esté conectado a un enchufe de 240 voltios.
3. Conecte la pinza roja del cargador con el polo positivo de la batería; después conecte la pinza negra del cargador con el polo negativo de la batería.
4. Conecte el cargador a un enchufe de 240 voltios.
5. Pulse la tecla (A), en la parte inferior izquierda del cargador, para escoger el símbolo de carga normal (E). La luz de carga normal (C) debería iluminarse en la parte superior izquierda.
6. La batería se carga hasta el 95% de su capacidad, después se enciende la luz de mantenimiento en la pantalla (D).

■ NOTA: Para una carga y un rendimiento óptimo, recomendamos que la batería esté conectada al cargador al menos para una hora más, después de que la luz (D) se encienda. Si la batería se calienta tanto, que ya no la puede tocar, interrumpa el proceso de carga. Vuelva a iniciar la carga una vez que se haya enfriado la batería.

7. En cuanto la batería esté totalmente cargada, desconecte el cargador del enchufe de 240 voltios.

■ NOTA: En caso de que la batería después de la carga no cumple sus expectativas, por favor lleve la batería a su concesionario oficial de Arctic Cat más cercano, para que pueda ampliar la búsqueda del fallo.

#### Ayuda de arranque

■ NOTA: Arctic Cat recomienda no hacer una ayuda de arranque en un vehículo con una batería defectuosa con un segundo vehículo, se recomienda quitar la batería, revisarla y cargarla; en caso de emergencia puede ser necesario que arranque el vehículo con "ayuda externa. En caso de que sea necesario, por favor proceda como sigue, para terminar el proceso de forma cuidadosa y segura.

#### ! ADVERTENCIA

El uso o la conexión inadecuada de una batería puede causar heridas graves, incluso quemaduras por ácido, quemaduras eléctricas, o la pérdida de la visión tras una explosión. Quite el reloj y los anillos siempre!

- Quite la cubierta de la bateria y de todos los polos.

**! ADVERTENCIA**

**En cada mantenimiento de la bateria hay que tener en cuenta lo siguiente: alejese de chispas, fuego abierto, cigarillos o llamas. Siempre lleve gafas de proteccion. Proteja la piel y su ropa cuando trata con baterias. Asegurese de que haya buena ventilacion en la habitacion, en la que haga el mantenimiento de la bateria. Asegurese de que la ventilacion de la bateria no se bloquee.**

- Revise la bateria en relacion a fugas del liquido electrolitico, polos sueltos o abombamientos en los lados. Baterias con fugas o con abombamientos indican una bateria congelada o un corto circuito.

**! ADVERTENCIA**

**En caso de que la bateria muestre estos "sintomas", no haga ninguna ayuda de arranque ni intente cargarla. Puede ocasionar una explosion lo que puede causar daños ó heridas graves.**

- Revise que, en el vehiculo con el que quiere dar la ayuda de arraque, la tension y la masa de los polos sea compatible. El vehiculo debe de tener 12 voltios DC, una toma a tierra negativa y un sistema electrico.

**PRECAUCIÓN!**

**Asegurese de que el sistema electrico de los dos vehiculos tenga la misma tension y la misma polaridad a la tierra, antes de que conecte los cables de arranque. Sino lo hace puede causar daños graves de electricidad.**

- Coloque el vehiculo con el que va a realizar la carga lo suficientemente cerca, para que los cables de arranque puedan alcanzar las baterias facilmente. Coloque el vehiculo en marcha neutral (N) y ponga el freno de emergencia, desconecte todo accesorio electronico y desconecte la llave del interruptor de encendido (OFF).

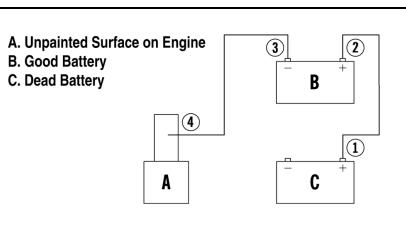
**■ NOTA: Asegurese de que todos los interruptores del vehiculo que se debe de cargar, esten apagados.**

- Quite todos los dispositivos externos como por ejemplo: moviles, sistemas de navegacion y radios, de los dos vehiculos.

**PRECAUCIÓN!**

**Si no desconecta los accesorios electronicos, puede que durante la carga se causen daños de sistema por picos de tension.**

- Conecte las pinzas del cable positivo (rojo) al polo positivo (1) de la bateria vacia (C), asegurese de que no toque metal con la otra pinza; despues conecte la otra pinza del cable positivo (rojo) al polo positivo (2) de la bateria buena (B).



0744-527

**■ NOTA: Hay cables que no se diferencian por el color, en este caso las pinzas son marcadas con color rojo y negro.**

- Conecte la pinza negativa (negra) del cable al polo negativo (3) de la batería buena (B), después conecte la otra pinza del cable negativo (negro) (4) con una superficie metálica que no esté pintada (A) del motor o del chasis, muy lejos de la batería vacía y lejos de todos los componentes de combustible.

#### ! ADVERTENCIA

**Nunca concrete los dos polos de la batería a cargar, una chispa podría encender hidrógeno, lo que podría causar una explosión de la batería, lo que puede causar quemaduras por ácido o la pérdida de la visión.**

- Mantenga una distancia de seguridad con la batería vacía y arranque el vehículo con la batería buena. Dejelo encendido durante varios minutos para que la batería vacía se cargue un poquito.
- Arranque el vehículo con la batería vacía y dejelo encendido durante varios minutos hasta que desconecte los cables de arranque.
- Desconecte los cables de arranque en orden inverso (4, 3, 2, 1). Asegúrese de que no haya cortocircuito por el contacto de los cables con metal.

**■ NOTA: Debe de revisar la batería y el sistema eléctrico del vehículo antes de que lo vuelva a utilizar.**

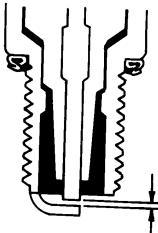
#### Bujía de encendido

El ATV está equipado con una bujía de encendido de acuerdo con las especificaciones. Puede encontrar más información en relación a la bujía correcta y la distancia justa entre los electrodos en la tabla de especificaciones. Un aislamiento de color marrón claro indica que la bujía está en correcto estado. Una pieza de aislamiento blanca u oscura apunta a que el motor se debe de revisar o que se debe de ajustar el carburador (en el 350). Si el aislamiento de la bujía no es de color marrón claro, póngase en contacto con un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.

A fin de prevenir fallos de funcionamiento debido a las bajas temperaturas, asegúrese de calentar debidamente el motor antes de conducir. Mantenga la bujía libre de carbonilla para que proporcione una chispa caliente y potente.

Antes de desmontar la bujía de encendido, límpie la zona alrededor de la misma. Si no lo hace podría penetrar suciedad en el motor al desmontar o instalar la bujía de encendido.

Para una ignición correcta coloque la bujía en la distancia recomendada. Utilice una galga de espesores para comprobar la holgura.



ATV-0052

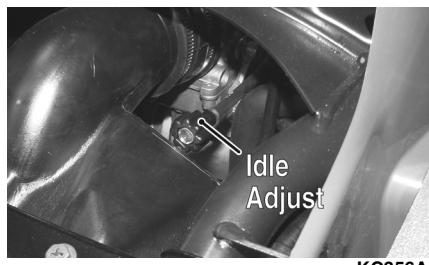
Cuando instale la bujía de encendido, asegúrese de apretarla firmemente. En cuanto la arandela entre en contacto con la culata del cilindro, apriete una bujía de encendido nueva 1/2 vuelta. En cuanto la arandela entre en contacto con la culata del cilindro, apriete una bujía de encendido usada de 1/4 a 1/8 vuelta.

**Sección II-Conducción/Mantenimiento**

#### Ajuste de las RPM del motor (350)

Para ajustar correctamente el ralentí, es necesario un tacómetro. Si no tiene uno disponible, lleve el ATV a un concesionario autorizado Arctic Cat. Para ajustar las RPM del ralentí:

- Encienda el motor y caliéntelo hasta llegar a la temperatura normal de funcionamiento.
- Gire el tornillo del ralentí hacia dentro o hacia fuera hasta que el motor revuelviese a 1250-1350 RPM.



KC356A

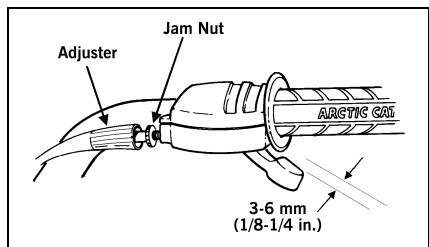
### ! ADVERTENCIA

**Ajuste el ralentí a las RPM correctas.**  
**Asegúrese de que el motor está con la temperatura normal de funcionamiento antes de ajustar la RPM del ralentí.**

### Ajuste del cable del acelerador

Para ajustar el juego del cable del acelerador:

1. Afloje la contratuerca del elemento de ajuste del cable del acelerador.
2. Separe el manguito de goma y gire el elemento de ajuste hasta que la maneta del acelerador muestre el juego correcto: 3 - 6 mm (1/8 - 1/4 in.).



ATV-0047

3. Apriete la tuerca moleteada firmemente contra el elemento de ajuste del cable del acelerador; acto seguido, coloque el manguito de goma encima del elemento de ajuste.

### Filtro de aire

El filtro de aire, situado dentro del alojamiento correspondiente, debe mantenerse limpio para que el motor desarrolle una buena potencia y la gasolina dure más kilómetros. Si el ATV se utiliza bajo condiciones normales, realice el mantenimiento del filtro de acuerdo con los intervalos especificados. Si se utiliza en lugares polvorrientos, húmedos o embrujados, realice la revisión y el mantenimiento del filtro con mayor frecuencia. Proceda del siguiente modo para desmontar y revisar y/o limpiar el filtro.

1. Gire los tres pasadores para soltar la cubierta de la caja de filtro; luego suelte la abrazadera del manguito de succión.



KC0056A



KC0056B

2. Quite la cubierta de la caja de filtro y el elemento de filtro.
3. Llene un cubo suficientemente grande con un producto limpiador no inflamable; sumerja el elemento de filtro y lávelo.
4. Presione ligeramente el elemento de material celular para quitar el producto de limpieza sobrante. No escorra el elemento estrujándolo, para no dañarlo.

- Deje secar el elemento de filtro de material celular.
- Ponga el elemento de filtro en una bolsa de plástico, añada aceite de filtro de aire y hágalo penetrar en el elemento.
- Presione ligeramente el elemento de material celular para quitar el aceite sobrante.

#### **PRECAUCIÓN!**

**Un filtro de aire en mal estado puede causar daños al motor del vehículo. Cuando la espuma del filtro está dañada pueden entrar suciedades y polvo al motor. Revise bien la espuma del filtro, antes y después de limpiarla, para asegurarse de que está en perfecto estado. Si la espuma del filtro está dañada, debe cambiarla.**

- Quite la suciedad o los residuos del filtro de aire. Asegure que no pueda llegar suciedad al carburador.
- Coloque el filtro de aire en la cubierta.
- Conecte el manguito de succión y apriete bien la abrazadera.

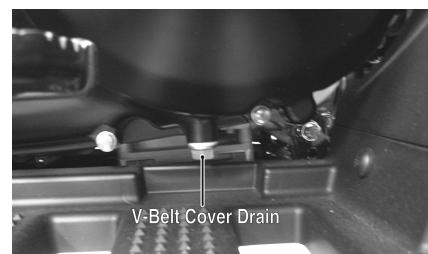


#### **Drenaje de la carcasa del filtro de aire**

Inspeccione si el drenaje de pico de pato que hay delante de la carcasa principal está sucio y está bien sellado.



#### **Drenaje de la cubierta de la correa trapezoidal**



**■ NOTA: Si el ATV ha atravesado zonas con agua, drene la cubierta de la correa trapezoidal para eliminar los restos de agua.**

- Estacione el ATV en una superficie plana.
- Desmonte el perno de drenaje de la cubierta y deje salir el agua.
- Coloque la palanca del cambio en punto muerto; acto seguido, arranque el motor.
- Aumente y reduzca el régimen de revoluciones del motor varias veces para expulsar los restos de agua; acto seguido, detenga el motor.
- Monte el perno de drenaje y apriételo firmemente.

**■ NOTA: Revise la correa trapezoidal y las coleas cada 800 km (500 millas) y, si fuera necesario, sustituya la correa.**

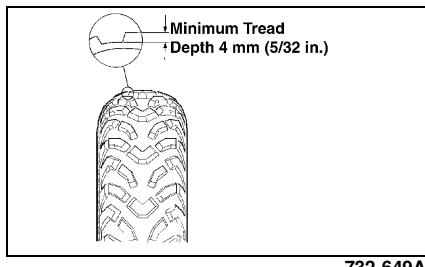
## **Neumáticos**

### **! ADVERTENCIA**

**Utilice siempre tamaños del tipo y tamaño especificado. Consulte la tabla de especificaciones para conocer la presión de inflado correcta y manténgala siempre dentro de los valores correctos.**

### **Estado del dibujo de los neumáticos**

Conducir un ATV con los neumáticos gastados es muy peligroso. Un neumático está gastado cuando la profundidad del dibujo es inferior a 4 mm (5/32 in.). Cambie los neumáticos antes de que alcancen esta especificación mínima.



732-649A

### **! ADVERTENCIA**

**Utilizar neumáticos gastados es peligroso y puede aumentar el riesgo de accidente.**

### **Sustitución de los neumáticos**

El ATV está equipado con neumáticos sin cámara de baja presión. El sellado de aire se realiza en las superficies de contacto de la parte interior de la llanta y el borde del neumático. Si la parte interior de la llanta o el borde del neumático sufre algún daño, podría producirse una fuga de aire. Tenga mucho cuidado de no dañar estas zonas cuando sustituye los neumáticos.

Es muy importante que utilice las herramientas adecuadas cuando repare o sustituya un neumático a fin de prevenir daños en el borde del neumático o la llanta. Si no dispone de las herramientas y accesorios necesarios, encargue estos trabajos a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat o a un taller de reparación de neumáticos cualificado.

### **PRECAUCIÓN!**

**Cuando separe el borde del neumático de la rueda, tenga mucho cuidado de no dañar la superficie interior de la rueda o el borde del neumático.**

### **! ADVERTENCIA**

**Sustituya los neumáticos únicamente por neumáticos homologados por Arctic Cat. Si no lo hace, el ATV podría mostrarse inestable.**

### **Reparación de neumáticos sin cámara**

Si el neumático pierde aire o se queda sin aire debido a un pinchazo, repárelo con un kit de reparación de tapones. Si los daños responden a un corte o si el pinchazo no se puede reparar utilizando uno de estos tapones, sustituya el neumático. Cuando utilice el ATV en lugares donde no haya disponibles servicios de transporte o talleres, se recomienda fervorosamente llevar en el vehículo un kit de reparación de tapones y una bomba de inflado.

### **Ruedas**

1. Estacione el ATV en una superficie plana y ponga el bloqueo del freno de estacionamiento.
2. Afloje las tuercas de la rueda que quiere desmontar.
3. Levante el ATV.
4. Desmonte las tuercas.
5. Desmonte la rueda.
6. Monte la rueda y vuelva a colocar las tuercas.
7. Apriete las tuercas a 5,5 kg-m (40 ft-lb) siguiendo un patrón en cruz.

8. Extraiga el gato.

### **Sustitución de las bombillas**

En la siguiente tabla se muestra el vataje de cada bombilla. Siempre que cambie una bombilla fundida, utilice otra del mismo vataje.

Faro	12V/35W/35W
Luz de posición trasera/luz del freno	12V/5W/21W
Luz de la placa de matrícula	12V/5W
Intermitentes - delante	12V/10W
Intermitentes - detrás	12V/5W
Luz de posición delante	12V/5W

#### **PRECAUCIÓN!**

**Realice el cambio únicamente con las bombillas especificadas en la tabla.**

#### **Faro**

**■ NOTA: La sección del faro donde se encuentra la bombilla es frágil. TRÁTEL A CON CUIDADO. Cuando sustituya una bombilla del faro, no toque el cristal de la bombilla. Si toca el cristal, límpielo con un paño seco antes de montar la bombilla. La grasa de las manos adherida a la bombilla acorta su vida útil.**

Proceda del siguiente modo para sustituir la bombilla del faro:

1. Desconecte la conexión en la parte trasera del faro delantero.
2. Coja el soporte de la bombilla y gire la bombilla en el sentido de las agujas del reloj y quitela.
3. Ponga una nueva bombilla en el soporte y gire contra el sentido de las agujas del reloj.
4. Vuelva a conectar la conexión.

#### **PRECAUCIÓN!**

**Cuando sustituya una bombilla del faro, tenga cuidado de no tocar el cristal de la bombilla. Coja la bombilla nueva con un paño limpio.**

### **Luz de la placa de matrícula**

Proceda del siguiente modo para sustituir la bombilla de la placa de matrícula:

1. Extraiga los dos tornillos y desmonte la lente.
2. Extraiga la bombilla.
3. Introduzca la nueva bombilla empujándola hacia dentro.
4. Instale la lente. Apriete firmemente los dos tornillos.

### **Intermitente/luz de posición trasera/luz del freno**

Proceda del siguiente modo para cambiar la bombilla de un intermitente, la luz de posición trasera o la luz del freno.

1. Gire el portalámparas en sentido antihorario y extráigalo de la carcasa.
2. Para quitar la bombilla del portalámparas, empújela hacia dentro y gírela en sentido antihorario.
3. Para montar la bombilla, empújela hacia dentro y gírela en sentido horario.
4. Introduzca el portalámparas en la carcasa y gírela en sentido horario.

### **Luz intermitente delantero / luz posición delantera**

Proceda del siguiente modo para cambiar la bombilla de un intermitente delantero ó luz de posición delantera:

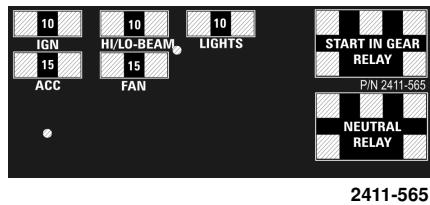
1. Gire el portalámparas en sentido antihorario y extráigalo de la carcasa.
2. Para quitar la bombilla del portalámparas, tire de ella hacia fuera del portalámparas.
3. Para montar la bombilla, empújela hacia dentro del portalámparas.
4. Introduzca el portalámparas en la carcasa y gírela en sentido horario.

## Fusibles

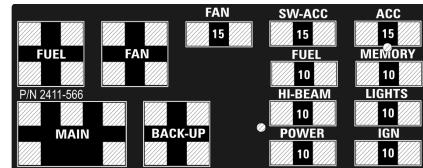
Los fusibles se encuentran en el módulo de distribución de energía que hay debajo de la tapa de acceso situada delante de la columna de dirección. Si se produce algún fallo en el sistema eléctrico, compruebe siempre en primer lugar los fusibles.

■ NOTA: Para desmontar un fusible, comprima las lengüetas de sujeción que hay a ambos lados de la cubierta del fusible y desmonte ésta.

## 350



## 425



2411-566

### PRECAUCIÓN!

Sustituya los fusibles fundidos siempre por otros del mismo tipo y amperaje. Si el nuevo fusible se funde después poco tiempo, acuda inmediatamente a un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat.

## Herramientas

El ATV incluye un juego básico de herramientas. Lleve el juego de herramientas en el ATV en todo momento.



## Preparativos para el almacenamiento

### PRECAUCIÓN!

**Antes de almacenar el ATV es necesario realizar un mantenimiento completo para prevenir la aparición de óxido y el deterioro de los componentes.**

Arctic Cat recomienda realizar las siguientes acciones para preparar el ATV para el almacenamiento. Estos trabajos deberían ser realizados por un concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat; no obstante, el propietario/conductor también puede realizarlos si así lo desea.

1. Limpie el cojín del asiento (cubierta y base) con un paño húmedo y déjelo secar.
2. Limpie el ATV a fondo procurando eliminar todos los restos de polvo, aceite, hierba y otros cuerpos extraños adheridos al ATV. Deje secar completamente el ATV. NO permita que entre agua en ninguna parte del motor o la toma de aire.
3. Vacíe el depósito de gasolina o añada un estabilizador al combustible del depósito. Desmonte la cubierta de la carcasa del filtro de aire y el filtro de aire. Arranque el motor y déjelo al ralentí; acto seguido, inyecte rápidamente conservador de motores Arctic Cat Engine Preserver por el orificio del filtro de aire durante 10 - 20 segundos. Monte el filtro de aire y la cubierta de la carcasa del mismo.

### PRECAUCIÓN!

**Si el interior de la carcasa del filtro de aire está sucio, límpielo antes de arrancar el motor.**

4. En el 350, deje salir la gasolina de la cámara del flotador del carburador.
5. Tape el orificio del tubo de escape con un paño limpio.
6. Aplique aceite ligero al cojinete superior de la columna de la dirección y a los pistones de los amortiguadores.
7. Apriete todas las tuercas, pernos, tapones rosados y tornillos. Asegúrese de que los remaches de sujeción de los componentes están apretados con firmeza. Sustituya todos los remaches sueltos. Tenga cuidado de que todas las tuercas, tapones rosados y pernos calibrados estén apretados de acuerdo con sus especificaciones.
8. En el 425, llene el sistema de refrigeración hasta la parte inferior del tubo vertical de la boca de llenado del radiador utilizando una mezcla adecuada de refrigerante.
9. Desconecte los cables de la batería (cable negativo en primer lugar); acto seguido, desmonte la batería, limpie los bornes y los cables y guárdela en un lugar limpio y seco.
10. Guarde el ATV en un recinto interior plano.

Sección II-Conducción  
Mantenimiento

### PRECAUCIÓN!

**No guarde el ATV al aire libre y directamente bajo la luz del sol y no lo tape con una cubierta de plástico, ya que se acumularía condensación y el ATV se oxidaría.**

## **Preparativos después del almacenamiento**

Volver a poner en servicio y preparar el ATV correctamente es un trabajo que le garantizará muchos kilómetros y muchas horas de conducción sin problemas. Arctic Cat recomienda realizar las siguientes acciones para preparar el ATV.

1. Limpie a fondo el ATV.
2. Limpie el motor. Extraiga el paño del tubo de escape.
3. Compruebe todos los cables y conductores para ver si están desgastados o pelados. Si fuera necesario, sustitúyalos.
4. Cambie el aceite y el filtro del motor/cambio.
5. En el 425, revise el nivel de refrigerante y, de ser necesario, complételo con una mezcla adecuada de refrigerante.
6. Cargue la batería e instálela. Conecte los cables de la batería asegurándose de que se conecta el cable positivo en primer lugar.
7. Revise completamente los sistemas de frenos (nivel de líquido, pastillas, etc.), los mandos, los faros, la luz de posición trasera, la luz de freno, la luz de la placa de matrícula, los intermitentes delanteros y traseros y la orientación de los faros; realice los ajustes y cambios necesarios.
8. Compruebe la presión de los neumáticos. Si fuera necesario, infíelos a la presión recomendada.
9. Apriete todas las tuercas, pernos, tapones roscados y tornillos y asegúrese de que todas las tuercas, tapones roscados y pernos calibrados están apretados de acuerdo con sus especificaciones.
10. Asegúrese de que la dirección se mueve con suavidad y no se atasca.
11. Revise la bujía de encendido. Si fuera necesario, límpiela o sustitúyala.
12. Siga las recomendaciones del subapartado "Arrancar el motor" de este manual.

### **PRECAUCIÓN!**

**Antes de instalar la batería, asegúrese de que el interruptor de encendido se encuentra en la posición OFF.**

### Cambio de dirección / transferencia de la propiedad o la garantía

Arctic Cat mantiene un registro con la dirección actual del propietario del ATV. De esta forma, Arctic Cat podrá ponerse en contacto con el propietario para facilitarle información de seguridad importante. Por este motivo, es importante que informe a Arctic Cat inmediatamente si cambia de domicilio o vende el ATV. Por favor, rellene completamente este formulario y envíelo a: Arctic Cat GmbH, Industriestrasse 43, 5600 St. Johann/Pg., Austria.

Este formulario también se puede utilizar para transferir el periodo restante de la garantía original a una segunda parte. Rellene completamente este formulario y envíelo a Arctic Cat junto con una copia del certificado de matriculación del vehículo.

Cambio de dirección                   

Cambio de propietario               

Transferencia de la garantía     

### **CAMBIO DE DIRECCIÓN / TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD O LA GARANTÍA A:**

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Localidad/Estado (Provincia)/Código postal \_\_\_\_\_

Teléfono # (      ) \_\_\_\_\_

Año y modelo del ATV \_\_\_\_\_

Número de Identificación del Vehículo (VIN) \_\_\_\_\_

Doblar

Colocar  
sello aquí

**CAMBIO DE DIRECCIÓN / PROPIETARIO**

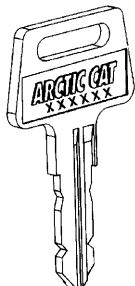
**Arctic Cat GmbH  
Industriestrasse 43  
5600 St. Johann/Pg., Austria**

## Índice

Aceite (recomendado - motor/cambio) .....	52	Giros en tres maniobras .....	36
Aceite y filtro.....	57	Herramientas .....	70
Advertencias .....	8	Inclinación, cambio de peso y equilibrio .....	33
Ajuste de las RPM del motor.....	65	Información de advertencia .....	7
Ajuste del cable del acelerador .....	66	Información general.....	41
Alerta de seguridad para el ATV .....	5	Interruptor 2WD/4WD .....	42
Amortiguadores.....	56	Interruptor de los faros .....	44
Arrancar el motor .....	30	Introducción .....	1
Arrancar el motor en frío .....	30	Líquido de frenos.....	59
Ascenso de pendientes.....	36	Llave de contacto .....	41
Atravesar pendientes transversalmente .....	37	Llenado del depósito de gasolina.....	53
Ayuda de arranque.....	63	Lubricación (general) .....	57
Batería.....	62	Lubricante (inspección/sustitución) .....	58
BIPDI.....	25	Lubricante recomendado (diferencial delantero/	
Bomba de combustible (eléctrica) .....	49	puente trasero) .....	52
Bomba del carburador (Primer) - arrancar el		Mandos (ubicación y funciones) .....	41
motor frío .....	48	Manejo ATV .....	30
Botón de arranque del motor .....	45	Manejo del ATV (técnicas	
Bujía de encendido .....	65	de conducción activa) .....	33
Cables .....	57	Maneta del acelerador .....	45
Cambio de dirección /		Maneta del freno de mano (hidráulico) .....	59
transferencia de la propiedad o la garantía .....	73	Manguitos de goma de protección .....	60
Cambio de marchas .....	31,42	Maniobras básicas .....	30
Carga de los portaequipajes		Mantenimiento (general) .....	55
(delantero y trasero) .....	50	Marcha atrás .....	39
Cerradura del asiento.....	50	Montar en el ATV .....	30
Componentes y accesorios.....	1	Neumáticos .....	68
Componentes y mandos (ubicación).....	29	Números de identificación .....	41
Conducción activa.....	20	Pantalla LCD (digital) .....	46
Conducción/Mantenimiento (Sección II) .....	27	Parar el ATV .....	40
Conducir .....	33	Parar el motor .....	40
Conducir a bajas temperaturas .....	40	Pastillas de freno .....	59
Conductores experimentados .....	26	Pedal de freno (freno principal) .....	43
Conductores noveles/sin experiencia .....	26	Preparativos después del almacenamiento .....	72
Consejos .....	38	Preparativos para el almacenamiento .....	71
Cruzar zonas con agua .....	39	Presión de los neumáticos .....	27
Cubierta de la correa trapezoidal (drenaje) .....	67	Prevención .....	15
Curvas abiertas .....	34	Primeros auxilios y supervivencia .....	18
Curvas cerradas .....	35	Procedimiento de rodaje .....	53
Curvas rápidas .....	35	Quienes le rodean .....	21
Decisiones personales .....	25	Radiador de aceite .....	55
Derrape o resbalamiento .....	39	Registro de mantenimiento .....	76
Descenso de pendientes .....	37	Remolcaje .....	50
Desmontar del ATV .....	33	Reparación de neumáticos (sin cámara) .....	68
Dibujo de los neumáticos (estado) .....	68	Ruedas .....	68
Drenaje de la carcasa del filtro de aire .....	67	Seguridad (Sección I) .....	3
Drenaje de la cuba del carburador .....	49	Sentido común .....	21
Entorno .....	21	Sistema de refrigeración líquido .....	55
Equipo .....	22	Soporte para bandera de seguridad .....	50
Equipo y ropa de protección .....	15	Speedrack .....	24
Especificaciones ATV .....	27	Supervisión .....	26
Estacionamiento .....	33	Sustitución de las bombillas .....	69
Estado del ATV .....	16	Sustitución de los neumáticos .....	68
Etiqueta colgante .....	6	Tabla de capacidades de carga .....	23
Etiquetas de advertencia .....	7	Tornillo de limitación del acelerador .....	46
Filtro de aire .....	66	Transporte del ATV .....	51
Frenado/Parada .....	32	Tubos (freno/gasolina/ventilación) .....	48,59
Freno de emergencia/estacionamiento .....	43,44	Válvula de combustible .....	42
Frenos (procedimiento de rodaje) .....	54	Varilla de nivel de aceite .....	49
Fusibles .....	70		
Gasolina recomendada .....	52		

## **Registro de mantenimiento**

## **Registro de números de identificación**



### **1. NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DE LA LLAVE:**

El número de identificación está grabado en la llave (véase la ilustración). Anote este número en el siguiente cuadro como referencia para solicitar llaves nuevas en caso de necesidad.

### **2. NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO:**

### **3. NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR:**

Anote el número de identificación del vehículo y el número de serie del motor en los cuadros correspondientes para facilitar el encargo de piezas al concesionario oficial de vehículos ATV de Arctic Cat o como referencia en caso de robo del ATV.

**Fecha de efectividad:  
Junio, 2012**



# WARNING

Improper ATV use can result in SEVERE INJURY or DEATH



ALWAYS USE  
AN APPROVED  
HELMET AND  
PROTECTIVE  
GEAR

NEVER USE  
ON PUBLIC  
ROADS

NEVER CARRY  
PASSENGERS

NEVER USE  
WITH DRUGS  
OR ALCOHOL

**NEVER operate:**

- without proper training or instruction
- at speeds too fast for your skills or the conditions
- on public roads - a collision can occur with another vehicle
- with a passenger - passengers affect balance and steering and increase risk of losing control

**ALWAYS:**

- use proper riding techniques to avoid vehicle overturns on hills and rough terrain and in turns
- avoid paved surfaces - pavement may seriously affect handling and control

**LOCATE AND READ OPERATOR'S MANUAL  
FOLLOW ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS**